

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Jueves 17 de julio de 1969  
AÑO LXIX.—Número 21.013

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958 — Precio del ejemplar: 3 pesetas

## En pleno extraordinario de las Cortes

# FRANCO PROPONDRA EL MARTES QUIEN LE SUCEDERA EN SU DIA

### En un mensaje en relación con el artículo 6 de la Ley de Sucesión que le autoriza a proponerlo en cualquier momento, a título de rey o regente

Con las condiciones exigidas por dicha Ley: voto favorable de los dos tercios de procuradores presentes, en primera votación; segunda votación, si no se alcanza aquella mayoría, y tercera en la que bastaría la mayoría de tres quintos que habrá de equivaler, por lo menos, a la mayoría absoluta

El Jefe del Estado podría asimismo someter a la aprobación la revocación de la persona propuesta, aunque ya hubiese sido aceptada por las Cortes

Madrid, 17.—El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy, día 17 de julio, la siguiente convocatoria: «Notificada a esta Presidencia la determinación de S. E. el Jefe del Estado de dirigir personalmente un mensaje a las Cortes Españolas en relación con el artículo 6 de la Ley de Sucesión en la Jefatura del Estado, de rango fundamental, y de conformidad con lo dispuesto en los artículos 14 y 61, número 5 y 2, respectivamente, del vigente Reglamento de este órgano legislativo, se convoca al pleno de las mismas para la sesión extraordinaria que comenzará el próximo día 22 del corriente a las diecinueve horas. Lo que se publica para conocimiento de los señores procuradores y a los efectos oportunos.—Palacio de las Cortes, 16 de julio de 1969.—El presidente, Antonio Iturmendi.»

## LOS ARTICULOS CITADOS

Los artículos citados son los siguientes:  
Ley de sucesión a la Jefatura del Estado de 26 de julio de 1947, modificada por ley orgánica del Estado de 10 de enero de 1967.

### En Estoril

## Primer Festival Internacional de Películas de Turismo

Lisboa, 16.—Los embajadores de los 14 países extranjeros que participan en el I Festival Internacional de Películas de Turismo han asistido ayer a la inauguración del certamen que ha tenido lugar en el cine del antiguo Casino de Estoril, informa la agencia ANI.

## SEÑORISIMO



Mourenx.—El señorísimo Eddy Merckx, en solitario cruza la meta de Mourenx, después de la etapa reina de los Pirineos con cinco puertos puntuables. La ventaja a sus seguidores cada día es mayor. No hay quien pueda con Eddy Merckx.—(Telefoto AP-Europa Press)

Artículo 61. 2.— La reunión del mismo (del pleno de las Cortes) será obligatoria en los casos previstos por la Ley Orgánica del Estado, así como para la aprobación de los actos o leyes especificados en el artículo 10 de la ley de Cortes, sin perjuicio de su convocatoria por el presidente cuando el Gobierno lo estime procedente. E. Press.

LA LEY DE SUCESION DE LA JEFATURA DEL ESTADO  
Madrid, 16.—La Ley de Sucesión en la Jefatura del Estado de 26 de julio de 1947, modificada por la Ley Orgánica del Estado de 10 de enero de 1967 dice, entre otras cosas, además del artículo sexto publicado antes:

Artículo 7.º.—Cuando, vacante la Jefatura del Estado, fuese llamado a suceder en ella el designado, según el artículo anterior, el Consejo de Regencia asumirá los poderes en su nombre y convocará conjuntamente a las Cortes y al Consejo del Reino para recibirle el juramento prescrito (Continúa en la página 6)

# Todo marcha bien en el vuelo del "Apolo XI"

### Sólo ha habido ligeros problemas: corte momentáneo de comunicación, lenta llegada de oxígeno a la cabina y leves dificultades en uno de los abastecedores de agua

Nueva York, 17.—Una transmisión televisada y en color de una duración de dieciséis minutos y medio emitida por los astronautas del "Apolo 11" ha tenido lugar a las diez menos cuarto hora local—dos cuarenta y cinco de la madrugada hora española—a través de la TV norteamericana. Dicha transmisión había llegado desde la cápsula previamente y fue emitido tras su grabación en videotape.

### EL COLOR DE LA TIERRA

La Tierra, a más de cien mil kilómetros de distancia, aparecía como un globo con colores blanco, azul y verde, en el que eran claramente visibles los Estados Unidos.

Los astronautas, mientras tanto, habían comenzado su primer sueño en el espacio, habiéndose retirado de los controles de la nave a las 9, hora local, dos de la madrugada hora española.

A la hora en que se realizó la transmisión, la cápsula se encontraba a 110.000 kilómetros de la Tierra.

### TRANQUILIDAD

El primer día del vuelo ha sido un día tranquilo, según declaraciones de la NASA en Houston. Según ellos, los astronautas "están tan quietos que todo el mundo está despierto".

### UNICOS PROBLEMAS

Los únicos problemas que han surgido a bordo del "Apolo" han consistido en una pérdida momentánea de comunicaciones, una ligera lentitud en el llenado de oxígeno de la cabina que no llegaba al cien por ciento tan deprisa como se deseaba y ligeras dificultades con uno de los abastecedores de agua.

Ninguna de las tres contrariedades, según la NASA, es "importante en este momento".—Efe.

### LAS OPERACIONES DE AYER

Cabo Kennedy, 16.—Tras el lanzamiento de la "Apolo 11", llevado a cabo hoy desde Cabo Kennedy (Florida), a las 14,32, por los aspectos más importantes de este primer día de vuelo son los siguientes, luego de alcanzar una órbita de 115 millas sobre la Tierra, a 17.400 millas por hora:

17,16 horas.—Se eleva la velocidad del vehículo espacial a 24.200 millas por hora y se inicia el viaje de 230.000 millas hacia la Luna.

17,57 horas.—La cápsula de comando "Columbia" y el módulo lunar "Águila", quedan acoplados, dejando libre a este último de la tercera parte del "Saturno 5".

02,22 horas.—Oportunidad para

hacer algún ajuste del curso seguido, sólo se hará si éste es necesario.

07,02 horas.—Los tres astronautas—Armstrong, Aldrin y Collins—inician un descanso de nueve horas.

### PROGRAMA PARA HOY

Día 17 de julio.

13,02.—Los astronautas se despiertan.

17,22.—Segundo reajuste trayectoria, si es necesario, en su viaje hacia la Luna.

21,47.—Primer programa de tele-

visión en colores de la Tierra de unos 15 minutos de duración.

03,32.—La tripulación del "Apolo 11" inician un periodo de diez horas de descanso.—Efe.

### "TODOS LOS MOTORES O. K."

Cabo Kennedy, 16.—"Todos los motores O. K.", informó el astronauta Armstrong, cuatro minutos después del lanzamiento de la nave espacial "Apolo 11".

A medida que el "Saturno V" se elevaba dejando tras de sí una estela de llamas, el comandante de la misión que durará ocho días continuó que "todo, absolutamente todo, marchaba bien a bordo, y que parecía indicar "go" (Seguir).—Efe.

### NO HA SIDO NECESARIA NINGUNA CORRECCION DE TRAYECTORIA

Nueva York, 16.—Todas las maniobras realizadas hasta ahora han sido llevadas a cabo con tal perfección, que cinco horas después del lanzamiento del "Apolo 11" los encargados del control de vuelo han informado que ha sido cancelada por innecesaria una maniobra de corrección de la trayectoria del vehículo lunar prevista para últimas horas de hoy.

"El módulo lunar parece encontrarse en perfecto estado", dijo Armstrong a la estación de control de tierra.

"Esto es magnífico", volvió a apuntar el comandante del vuelo, tres

## El Salvador y Honduras aceptan el alto el fuego ordenado por la O. E. A.

### Honduras afirma haber arrojado del país a las tropas invasoras

### Otros informes aseguran que fuerzas salvadoreñas siguen su avance en territorio de Honduras

Washington, 17.—El Salvador y Honduras han aceptado la decisión de alto el fuego ordenada por la Organización de Estados Americanos. Honduras aceptó por la mañana la decisión del Organismo mientras que El Salvador lo hizo a medianoche de ayer.

La OEA había anunciado que caso de no aceptar El Salvador la orden de la Organización se enfrentaría con posibles represalias económico-diplomáticas, e incluso con una posible intervención armada. Miembros de la OEA han declarado en Washington que ignoran si continúan los choques militares en la zona.—Efe.

En comunicación telefónica, un portavoz de la Comisión Nacional de Prensa de la capital hondureña. El portavoz afirmó que la población de Nueva Ocotepeque había sido recuperada por tropas hondureñas y que éstas luchaban en este momento por expulsar del país a los invasores.

Dijo también que la fuerza aérea hondureña había derribado nueve aviones en total de las fuerzas aéreas salvadoreñas. Acerca de la propuesta de paz de la OEA dijo que Honduras estaba dispuesta a aceptarla cuando no quedase ni un solo soldado de El Salvador en territorio hondureño.—Efe.

### ¿CONTINUA EL AVANCE SALVADOREÑO?

Méjico, 17.—El ejército salvadoreño ha rechazado a las tropas invasoras de El Salvador hasta la misma frontera, según informó ayer a Efe.

(Continúa en la página 6)

## Las tropas salvadoreñas rechazadas hasta la frontera

Méjico, 17.—El ejército hondureño ha rechazado a las tropas invasoras de El Salvador hasta la misma frontera, según informó ayer a Efe.

(Continúa en la página 6)

horas después de encendido el cohete que puso a los tres astronautas en camino hacia la Luna. "Este Saturno nos ha proporcionado un paseo magnífico", bromeó Armstrong.

### "COLUMBIA" Y "AGUILA", ACOPLADOS

Nueva York, 16.—Medio hora después de haber salido de la órbita terrestre el "Apolo 11" se separó de su cohete impulsor y mediante un giro sobre sí mismo quedó ac-

(Continúa en la página 6)

### ITALIA

## Rumor comienza sus gestiones para formar Gobierno

Roma, 16.—Mariano Rumor, encargado de formar nuevo Gobierno, comenzó ayer oficialmente sus gestiones. Por la mañana recibió, a tal efecto en la sede de la Presidencia (Palazzo Chigi), a cuatro principales exponentes de la democracia cristiana: el secretario, Flaminio Piccoli; el presidente del nuevo Consejo Nacional, Benigno Zaccagnini, y los jefes de los dos grupos parlamentarios del partido, Giulio Andreotti, de la Cámara, y Giuseppe Caron, del Senado.—Efe.

### ITALIA

## Rumor comienza sus gestiones para formar Gobierno

Roma, 16.—Mariano Rumor, encargado de formar nuevo Gobierno, comenzó ayer oficialmente sus gestiones. Por la mañana recibió, a tal efecto en la sede de la Presidencia (Palazzo Chigi), a cuatro principales exponentes de la democracia cristiana: el secretario, Flaminio Piccoli; el presidente del nuevo Consejo Nacional, Benigno Zaccagnini, y los jefes de los dos grupos parlamentarios del partido, Giulio Andreotti, de la Cámara, y Giuseppe Caron, del Senado.—Efe.

(Continúa en la página 6)

## Piden al ministro de la Gobernación que suprima los encierros de San Fermín

### La Federación de Asociaciones Católicas de Padres de Familia

Barcelona, 16.—Don Federico Amat, en nombre de la Federación de Asociaciones Católicas de Padres de Familia, de la que es presidente, ha cursado al ministro de la Gobernación un telegrama, en el que expresa lo siguiente:

«Federaciones Asociaciones Católicas Padres de Familia Barcelona dolorida como todos los españoles ante víctimas jóvenes pamploneses, apela sentimientos

cristianos vucencia en súplica se suprima de las magníficas fiestas populares San Fermín el número del encierro por lo brutal y nada artístico ocasión próxima muerte inútil de valerosos indefensos muchachos cuya vida debe amparar la sociedad. Agradecido buena acogida saludale respetuosamente.—Federico Amat, presidente.»

# CRONICA DE LA CIUDAD

## DE CARA AL FUTURO

Algunas veces surge una noticia que sacude a la gente y la lanza al ruedo de la conversación y del comentario, del bulle-bulle. Hay días, como estos que estamos pasando, en que el calor nos tiene a todos tan dominados, tan propensos a la somnolencia, que es difícil salir de ella. Pero sí, hay noticias que lo consiguen.

Y ahora, no sólo tenemos una noticia, sino dos. Tenemos en primer lugar, el vuelo de los cosmonautas que caminan hacia la Luna, donde dos de ellos, si todo va bien, pondrán el pie. Este es un momento histórico que nos ha tocado vivir a los hombres de nuestra generación, y que supone algo muy importante, a lo que, sin embargo, nos hemos ido acostumbrando poco a poco de forma que ya apenas nos sorprende. Pero sí, es algo muy grande. Se trata de que queda abierta una nueva era en el devenir de la Humanidad. Es algo extraordinario que culminará en la mañana del lunes cuando podamos ver a Armstrong posando su pie izquierdo en la superficie del satélite.

La otra noticia nos afecta más de cerca a todos los españoles. Ha sido algo que ha surgido por sorpresa después de que tantas veces se había hablado y rumoreado sobre ello. El martes, a las siete de la tarde, el Jefe del Estado se dirigirá a las Cortes para hablarles de la sucesión. El anuncio de este mensaje que Franco dirigirá a las Cortes constituye también un momento que quedará registrado en la Historia, y asimismo, naturalmente, el mensaje mismo y la decisión que contenga, cuya importancia es verdaderamente histórica, puesto que condicionará el futuro de nuestro país.

Son dos noticias, dos hechos, dos puertas abiertas al futuro. Dos momentos que vive nuestra generación, una generación que inevitablemente vive de cara a ese futuro.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

Ocho palabras, 12 pts. Cada palabra más, 1,50

**PERDIDAS**  
 PERDIDA sombrilla cosechadora en carretera, junto al «Abanico». Gratificarán devolución en Almacenes Fernández. San Facundo, 1. Segovia.

**ALQUILERES**  
 COCHES de alquiler sin conductor. Zoilo Sastre. Barriuelo, 3. Teléfonos 1609-2610.

CEDO piso, alquiler habitación, Plaza Franco, 4, primero.

ARRIENDO casa de veraneo amueblada. Cuarto baño, agua caliente. Juan de la Fuente. Revenga.

SE alquila habitación con dos camas. Trinidad, 4, primero.

**ENSEÑANZA**  
 PERMISOS conducir, primera y segunda. Enseñanza garantizada. Auto Escuela Santa Columba.

LICEO Matemático, Bachillerato, Reválidas, Preuniversitario, Daoiz, 12. Teléfono 4068. Tardes.

«LA Pista», auto-escuela, inspira confianza enseñando. Avda. José Antonio, 38. Teléf. 5771.

MATEMATICA moderna del bachillerato elemental. Velarde, 2. Teléf. 3477.

PREUNIVERSITARIO, Bachillerato, Reválidas, Escuelas Técnicas, Academia «Santa Bárbara». Capuchinos Alta, 7. Teléfonos 4744-3800.

INGLES. Teléfono 1509, de 3 a 4.

BACHILLERATO. Estudiante 5.º curso Arquitectura da clases. Teléf. 1821.

AUTO-ESCUELA Prevencio. Métodos modernos, profesorado especializado (frente Instituto Previsión).

**VARIOS**  
 AUTOMOVILES: Matriculaciones, transferencias, pasaportes, licencias y todas las gestiones. Martín Orejana. San Agustín, 19.

**TRABAJO**  
 SE necesita chica, buena presencia. Teléfono 10. Puerto Navacerrada.

NECESITO aprendiz de mostrador. Bar Talgo.

NECESITO chico 14 años, para taller mecánico. Servicio Mercedes. Talleres Gómez. Carretera de Arévalo.

SE necesita chico reparto. Bodegas Nemesio Díez González. Independencia, 25.

SE necesitan oficiales cerrajeros. Teléfono 156. Cercedilla.

**VENTAS**  
 NOVIOS: Nuestra calidad, surtido y precios son únicos. Muebles Hernando. Fabricación propia.

AVIA 2.500, 8.000 kilómetros, toda prueba. Teléfono 5771.

PISO grande, estrenar, portería ntin, 9 y teléfono 5552.

VENDO piso en Valladolid, por traslado, 80 metros, calefacción individual, 3 habitaciones, comedor, cocina, cuarto de baño, ascensor y carbonera; a 30 metros Facultad de Medicina y Enseñanza. Tratar, directamente, tardes: Avda. Ramón y Cajal, 10, 4.º, A. Valladolid.

NAVE comercial indicada para almacén, 540 m.², en Guadarrama, 4 años pago, entrada mínima. Informes, teléfono 5353.

SE vende piso en Ezequiel González, con calefacción. Teléfono 1849.

VENDO casa, Concilio de Trento, 6.

VENDO piso, Conde de Sepúlveda, 17. Informes, portería.

VENDO piso a estrenar, con calefacción. Razón: Gestoría López.

VENDO Citroën furgoneta 4 plazas. Teléfono 3443.

**GANADOS**  
 VENDO cerdos destete. Agustín Mateo. Zamarramala.

VENDO choto suizo cinco meses. Santa Agueda, 26 (San Lorenzo).

VENDO seis cerdos destete Juan Martín García, La Cuesta.



# Información Local

## RECEPCION CON MOTIVO DEL 18 DE JULIO

Tendrá lugar mañana, a las doce, en el Gobierno Civil

Gobierno Civil.—Con motivo del XXXIII aniversario de la gloriosa efeméride del Alzamiento Nacional, por haberlo dispuesto la superioridad, se celebrará en el Gobierno Civil, a las doce de la mañana del día 18 del actual, una recepción oficial, en la que se observará el orden de preferencia siguiente, de conformidad con lo dispuesto en el decreto 1.483/68, de 27 de junio de 1968:

1.º El gobernador civil, presidirá, en nombre del Gobierno, en acto oficial, conforme determina el artículo 7.º del expresado decreto, acompañándole en dicha presidencia, el excelentísimo señor gobernador militar, el excelentísimo y reverendísimo señor obispo de la diócesis, el ilustrísimo señor presidente de la Audiencia Provincial, el ilustrísimo señor fiscal de la audiencia, el ilustrísimo señor alcalde de la capital, el ilustrísimo señor presidente de la Diputación Provincial.

### SE ESTABLECE EL ORDEN DE PREFERENCIA PARA EL ACTO

- Vocales y secretario de la Junta Provincial de Protección de Menores.
- Ministerio del Ejército**  
 Representación militar de esta plaza y organismos del Ministerio del Ejército.
- Ministerio de Hacienda**  
 Jefes de dependencias y personal de la Delegación de Hacienda.  
 Jefe y personal del Servicio de Inspección y Asesoramiento.  
 Director y personal del Banco de España.
- Presidente del Consejo de Administración, director y personal de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad.  
 Corredores oficiales de Comercio.
- Ministerio de la Gobernación**  
 Personal del Gobierno Civil.  
 Jefe y personal de la Jefatura provincial de Tráfico.  
 Comisario y Funcionarios del Cuerpo General de Policía.  
 Jefe y mandos de la Policia Armada.  
 Jefe y personal de la Jefatura Provincial de Sanidad.  
 Administración Principal de Correos y personal.  
 Delegado y personal del Centro Provincial de Telecomunicación.  
 Delegado de la Organización Nacional de Ciegos.  
 Presidente y personal de la Asociación de Inválidos Civiles.  
 Secretario y personal de la Diputación Provincial.
- Ministerio de Obras Públicas**  
 Personal de la Delegación de Obras Públicas.  
 Jefe y personal de la Jefatura de Transportes Terrestre.  
 Delegado Comercial de la RENFE y personal.
- Ministerio de Educación y Ciencia**  
 Directora, profesorado y personal de la Escuela Normal del Magisterio.  
 Director, profesorado y personal de la Escuela de Maestría Industrial.  
 Director, profesorado y personal de la Escuela de Artes y Oficios.  
 Delegado provincial de Bellas Artes.

- Secretario y personal del Instituto de Enseñanza Media.  
 Inspector jefe e inspectores de Primera Enseñanza y personal.  
 Personal de la Delegación Provincial de Educación y Ciencia.  
 Directores, maestros y maestras de las Escuelas Graduadas.
- Ministerio de Trabajo**  
 Inspectores y personal de la Delegación Provincial de Trabajo.  
 Magistrado, secretario y personal de la Magistratura de Trabajo.  
 Delegado Provincial del Servicio de Mutualidades y personal.  
 Presidente y vocales del Consejo Provincial del Instituto Nacional de Previsión.  
 Director Provincial y personal del Instituto Nacional de Previsión.  
 Delegado del Instituto de Emigración y personal.  
 Gerente y monitores del Programa de Promoción Profesional Obrera.
- Ministerio de Industria**  
 Personal de la Delegación de Industria.
- Ministerio de Agricultura**  
 Ingeniero jefe y personal del Distrito Forestal.  
 Ingeniero jefe y personal del Servicio Agronómico.  
 Jefe, secretario y personal de la Delegación Provincial del Servicio Nacional de Cereales.  
 Jefe y personal de los Servicios Provinciales de Ganadería.  
 Ingeniero jefe del Servicio Hidrológico Forestal y personal.  
 Ingeniero jefe del Servicio de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural y personal.
- Secretaría General del Movimiento**  
 Delegada provincial de la Sección Femenina, mandos y afiliadas.  
 Delegado Provincial de Juventudes, mandos y personal.  
 Delegado Provincial de Asociaciones y entidades integradas en el Movimiento.  
 Delegado provincial de Auxilio Social y personal.  
 Junta Provincial de Educación Física y Deportes, federaciones provinciales y entidades deportivas.  
 Personal de la Jefatura Provincial del Movimiento.  
 Consejo Local del Movimiento.
- Organización Sindical**  
 Delegado provincial, jerarquías, mandos y personal de la Delegación Provincial Sindical.  
 Presidente, secretario y personal de la Cámara Sindical Agraria.  
 Presidente, secretario y personal de la Unión Territorial de Cooperativas del Campo.
- Ministerio de Comercio**  
 Subdelegado y personal del Servicio de Inspección de la Disciplina del Mercado.  
 Secretario y personal de la Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes.  
 Presidente, secretarios, vocales y personal de la Cámara de Comercio, Colegio Oficial de Titulares Mercantiles.  
 Presidente y vocales del Colegio Oficial de Agentes Comerciales.
- Ministerio de Información y Turismo**  
 Personal de la Delegación Provincial del Ministerio.  
 Jefe y personal de la Oficina de Información de la Dirección General de Turismo.
- Ministerio de la Vivienda**  
 Personal de la Delegación Provincial del Ministerio.  
 Presidente y Vocales de la Cámara de la Propiedad Urbana.
- Organismos y servicios particulares**  
 Director y redactores de «El Adelantado de Segovia».  
 Director y redactores de «Radio Segovia».  
 Presidente y vocales de la Asamblea Provincial de la Cruz Roja.  
 Director y personal del Banco Castellano.  
 Director y personal del Banco Hispano Americano.  
 Director y personal del Banco Central.  
 Jefe y personal de la Agencia Comercial de CAMPSA.  
 Jefe y personal del Centro Telefónico.  
 Entidades, asociaciones y particulares.

**SANTA TERESA**  
 Materiales de construcción  
 Teléfonos 1450 y 2936

**MOTOS DERBI**  
 Todos modelos  
 Valoramos su moto al máximo  
 Rufino Fresneda  
 TALLER MECANICO  
 San Nicolás, 2  
 Teléfono 4048. Segovia

**URGENTE**  
 Delegado de seguros  
 se ofrece  
 Dispone de BUENA CARTERA  
 Informes: Apartado 35  
 CUELLAR (Segovia)

**MIL PESETAS DIA GANA UN TECNICO EN TELEVISION**  
 Lógralo en poco tiempo desde su casa con famoso Curso Teletkey, fácil y económico. Recibirá gratis material para moderno televisor. Pida folleto sin compromiso I. H. A. R. Tallers, 27. Barcelona-I. (Autorizado Ministerio.)

**CARTELERA DE ESPECTACULOS**  
 CERVANTES.—Hoy, 8 y 11; mañana, 5, 8 y 11: El magnífico Tony Carrera. Color, scope. Mayores 18 años.  
 SIRENAS: Hoy, 8 y 11; mañana, 5 y 8: Camas separadas. Color, scope. James Garner y Lee Remick. Mayores 18 años.

**DISTRITO FORESTAL**  
 Peligro de Incendios: Índice 15  
 Extremado

## OTRO ASPIRANTE A LA FORTUNA MONTENEGRO

Apenas conocida la noticia sobre el fallecimiento hace algún tiempo de doña María Francisca Montenegro, dejando la fabulosa fortuna de doscientos millones de pesetas, surgieron como hongos en la Argentina numerosos presuntos herederos que llevan el apellido Mantenegro.

Julia Soule Montenegro ha revelado que tras mucho bucear en los amarillentos papeles guardados en viejos baúles hogareños, ha encontrado algunos que parecen señalar una pista familiar directa hacia la anciana fallecida, y aclara que "lo hago por curiosidad más que por otra cosa", refiriéndose a las gestiones que piensa realizar a la mayor brevedad.

### Fijación de fechas para la aplicación de márgenes en la naranja

Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes.—El Boletín Oficial del Estado, número 146, de 19 de junio de 1969, publicó la Circular 7/69 de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, por la que se fijan los márgenes comerciales máximos a aplicar en las ventas al detall en las naranjas, cuya aplicación habrá de amoldarse necesariamente y encajarán en las siguientes fechas:

Desde el día 15 de junio hasta el día 30 de noviembre, el que corresponda con arreglo a la escala establecida con carácter general en el párrafo 1.º de la Circular 11/67-A del citado Organismo, que quedó publicada en el «Boletín Oficial del Estado» número 10, de 11 de enero de 1968.

Desde el día 1.º de diciembre hasta el día 14 de junio el margen máximo a aplicar será de 2,00 pesetas kilogramo.

Cualquiera aclaración que se precise sobre este particular podrá solicitarse de esta Delegación Provincial, donde será atendido debidamente.

Lo que se hace público para general conocimiento y cumplimiento.  
 El gobernador civil, jefe de los Servicios Provinciales.

### El sábado, entrega de premios artísticos

El próximo sábado, a las siete de la tarde, en la sala de exposiciones de la Caja de Ahorros, se efectuará la entrega de premios del certamen juvenil de arte, así como del concurso de pintura al aire libre celebrado las pasadas fiestas de San Juan y San Pedro en los jardines del Alcázar.

Mañana, la parroquia de Santo Tomás colaborará en la venta de boletos y entrega de premios.

## EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer  
 Presión atmosférica: 681,6 mm.  
 Viento del SO.  
 Temperatura máxima: 34.º  
 En la mañana de hoy  
 Presión atmosférica: 682,3 mm.  
 Viento del SE.  
 Temperatura mínima: 22.º

## Excmo. Ayuntamiento de la Ciudad de Cantalejo

En el «Boletín Oficial del Estado» de 12 de julio de 1969, número 166, se anuncia la subasta para la construcción de un edificio destinado a colegio libre adoptado de enseñanza media en esta ciudad, bajo el tipo de 4.800.773 pesetas a la baja. Presentación de pliegos, hasta las trece horas del día 7 de agosto de 1969, en Secretaría municipal, donde pueden examinarse proyectos y pliegos de condiciones.—El alcalde, Emilio Zamarriego Monedero.

# Club-Piscinas CAMPONUEVO (Sangarcía)

Inauguración 18 de Julio A 25 minutos de Segovia por carretera totalmente asfaltada. Aproveche esta fecha para conocer el club que resolverá el problema de sus festivos y vísperas.

Piscinas de adultos e infantil - zona de arbolado y recreo

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

SUCESOS en la capital y provincia

250.000 pesetas de pérdidas en un incendio originado ayer tarde

Ardieron cerca de trescientos postes de tendido de la red telefónica, que se encontraban almacenados

Sobre las tres de la tarde de ayer se originó un incendio—posiblemente ocasionado por la punta de un cigarrillo—en unos rastros próximos al almacén de materiales que la Compañía Telefónica Nacional de España posee en la barriada del Carmen, en una zona situada en las cercanías del río Eresma.

Las llamas, favorecidas por el ligero viento reinante tomaron rápidamente incremento, alcanzando en cuestión de minutos el almacén de referencia, en el que había depositados unos trescientos postes de los que se utilizan para el tendido de la red telefónica. El fuego hizo presa en los postes—que al estar embreados eran un material altamente combustible—y casi la totalidad de ellos quedaron destruidos por completo o seriamente dañados, por lo que las pérdidas se calculan en unas 250.000 pesetas.

El segundo caso está en la deficiente red de distribución de agua a la barriada del Carmen. Como muestra baste decir que una vez agotado el contenido del tanque del Servicio contra Incendios, era imposible llenar éste en aquel lugar, por lo que el vehículo tenía la necesidad de desplazarse hasta el Espolón, para efectuar allí la correspondiente toma.

Y en tercer y último lugar, hay que señalar que el material municipal empleado fue de pésima calidad. A título de ejemplo es suficiente decir que las mangas empleadas (?) estaban, todas, prácticamente rotas, lo que representaba sensible pérdida de agua.

Se ha hablado últimamente de «agilizar» el Servicio Municipal contra Incendios; como ayer se ha vuelto a comprobar, la medida debe ser puesta en práctica con la mayor rapidez, o, a lo peor, algún día tendremos que arrepentimos de no haberlo hecho.

Un turismo de matrícula de Madrid, que conducía don Aniceto de Diego Moreno, vecino de la capital de España, volcó ayer tarde sobre la calzada en las proximidades de Rianza, a consecuencia de un accidente de tráfico.

El conductor resultó ileso, originándose daños de gran consideración en el vehículo.

La Dirección General de Colonización y Ordenación Rural (Servicio Nacional de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural), ha hecho pública la resolución por la que se anuncia subasta para contratar la ejecución de las obras de acondicionamiento de la red de caminos y colectores de Cascajares.

El presupuesto de las obras se eleva a 1.933.399,81 pesetas.

Premiado ayer: 471.

Para esta noche: Plaza de Franco, 10. Muerte y Vida, 2.

PRIMERA CADENA  
MATINAL: 7,45, Carta de ajuste, 8,00, Apertura y presentación, 8,02, Buenos días con telediario, 9,15, Un día de paz, 10,00, Cierre.  
SOBREMESA: 1,45, Carta de ajuste, 2,00, Apertura y presentación, 2,02, Panorama de actualidad, 2,45, Telediario.  
ESPECIAL: 3,10, Avances, 3,15, Vuelta Ciclista a Francia.  
SOBREMESA: 4,30, Avances, 4,31, Nivel de vida, 5,01, La casa de los Martínez, 6,00, El oro del tiempo, 6,10, Cierre.  
TARDE: 7,15, Carta de ajuste, 7,30, Apertura y presentación, 7,32, Nuestra guitarra, 8,00, Dibujos animados, 8,15, Avance informativo, 8,17, España al día, 8,30, Por tierra, mar y aire.  
NOCHE: 8,55, Ojos nuevos, 9,25, Avances, 9,30, Telediario, 10,00, Vuelta Ciclista a Francia, 10,15, Música en imagen, 10,25, Risa española, 11,40, Biografía, 0,10, Telediario.  
ESPECIAL: 0,20, «Apolo II», 1,00, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA  
7,15, Carta de ajuste, 8,00, Presentación y avances, 8,02, Siete días, 8,30, Música en la intimidad, 9,00, Fiesta, 9,30, Telediario, 10,00, El tiempo, 10,02, Arresto y juicio, 11,20, Dirige Von Karajas, 12,00, Cierre.

¡Mejores no hay!  
GALERIAS STA. COLUMBA

Apolo XI: Un nombre para la historia

La aventura comenzó hace años, concretamente el día 25 de mayo de 1961 cuando el entonces presidente de los Estados Unidos de América, John F. Kennedy, solicitó del Congreso la aprobación de un vasto programa espacial que tenía por objeto llevar un hombre a la Luna.

A partir de entonces tuvo lugar la mayor movilización tecnológica no militar de hombres y materiales de la historia humana. Científicos, ingenie-

ros y técnicos, ayudados de un potencial prácticamente ilimitado de medios materiales han llevado a cabo con resonantes y espectaculares éxitos cada una de las diferentes etapas integrantes del programa, siendo las primeras las correspondientes a los vuelos no tripulados en las astronaves «Rangers», «Surveyors» y «Orbiters», alguno de los cuales fue simultáneo con los proyectos «Mercury» y «Gemini», ambos con seres humanos a bordo.

Para 1975 automatización telefónica total

Madrid, 15.—La automatización telefónica de todas las capitales de España, quedará completada dentro del quinquenio 1971-75, según informa hoy un portavoz de la Compañía Telefónica que, por otra parte ha señalado que actualmente diecisiete provincias españolas están integradas en la red automática nacional.—Cifra.

LA ULTIMA ETAPA  
La última etapa comprende toda la serie de vuelos agrupados bajo la denominación común de «Proyecto Apolo», vuelos cuya sucesión cronológica determina sucesivos avances tecnológicos en el campo de la investigación espacial. Así tenemos que los seis primeros significa-

ron pruebas exhaustivas sin tripulación de la nueva cápsula «Apolo», hasta que en el año 1968 tres astronautas realizaron el primer vuelo tripulado de la serie a bordo del «Apolo 7»; las pasadas fiestas navideñas estuvieron matizadas por el vuelo del «Apolo 8», el cual acaparó la atención mundial al cumplimentar, con tres hombres en su interior, diez vueltas en órbita lunar a una altura media de 112 kilómetros de la superficie de la Luna.

En marzo del año en curso se añaden a la cápsula «Apolo» el módulo lunar, formando ambos el «Apolo 9» que realizó un vuelo de diez días en órbita terrestre, y en mayo los astronautas del «Apolo 10» utilizaron el módulo lunar, separándose de la cápsula, descender a una distancia de unos 15 kilómetros de la superficie de la Luna y regresar posteriormente a ella.

REGISTRO CIVIL

6 nacimientos  
Han sido hechas las siguientes inscripciones:  
Nacimientos: Alejandro Pascual y Cienfuegos, hijo de Frutos y de Emilia; José-Raúl Peña y Muñoz, de Emilio y de Felisa; María del Pilar Molina y Velasco, de Juan-José y de María Teresa; María del Carmen Gil y Soriano, de Félix y de Marcelina; Cristina Vallejo Lara, de Fernando y de María-Soledad, e Inmaculada - Concepción Higuera y Cristóbal, de Pedro-Miguel y de Victoriana.

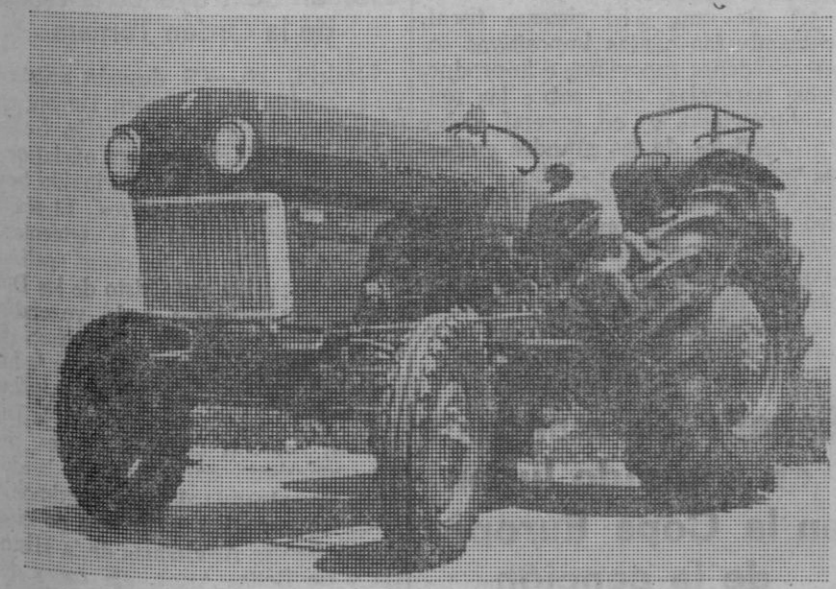
CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Camas separadas» (3). 105 m. «El magnífico Tony Carrera» (3R) 105 minutos.

AGENDA PARA MAÑANA

VIERNES 18 DE JULIO  
Van 199 días de 1969; faltan 166. Sol: De 5,59 a 20,42.  
Santoral: Santos Camilo de Leisidá, Sinfrososa y sus siete hijos; Federico, ob.  
Misa (blanco): De san Camilo. Pensamiento: «Cada cual es como Dios lo ha hecho, pero llega a ser como él mismo se hace» (Miguel Servet).

CERTINA D-1  
el reloj más fuerte del mundo  
ATALAYA-Ladreda, 12



Por unas pocas pesetas realiza todo el trabajo de sus campos

Es el nuevo tractor 7000-64 CV de Barreiros

¡Compruebe gratis su economía!

Pida ahora mismo una demostración sin compromiso alguno para usted. Estamos a sus órdenes en:

MOSA  
Sucursal y base de servicio:  
Ctra. San Rafael-Cerro de la Horca, Telfs. 4693-94. SEGOVIA

CONCESIONARIO DE BARREIROS

Balanzas, picadoras de carne, cortadoras fiambre, molinos café, congeladores

saji S. Juan, 8 Tel. 2604

Expedientes a veinticinco alumnos de la Universidad de Navarra

En relación con los incidentes del día 20 de junio

Pamplona 16.—La dirección de información de la Universidad de Navarra ha facilitado una nota en la que se dice que en relación con los incidentes estudiantiles ocurridos en torno al día 20 de junio último en la Universidad de Navarra, la dirección de estudios ordenó la práctica de actuación previa para establecer los hechos y determinar las responsabilidades correspondientes, expedientándose a 25 alumnos.

MAGNIFICA FINCA

Se vende directamente. Situada entre el pantano del Burguillo, en la carretera de Navalunga, 13.000 metros cuadrados, Agua propia. Luz, carretera asfaltada, Edificable.

Dirigirse: Srta. Barrio — Teléfono 247-55-44 o Apartado 50.264.-Madrid.



le esperan...  
14.000 m<sup>2</sup> de CAMPOS DEPORTIVOS.  
15.000 m<sup>2</sup> de ZONAS VERDES.  
TENIS • PISCINAS • FRONTONES  
PISTA DE PATINAJE • PARQUE INFANTIL.

LAS PRADERAS son todo un recinto de vida apacible, donde se ha logrado comodidad y elegancia, con la perfecta armonía de la construcción y el paisaje.  
EN LAS PRADERAS cada minuto vivido es una hora de felicidad.

Edificaciones sólidas, modernas y alegres, adaptadas al ambiente  
APARTAMENTOS CON 50.000 pts. de ENTRADA

Las praderas San Rafael el lugar donde le esperan las más felices horas.

ANUNCIAMOS la próxima apertura del CAMPO POLIDEPORTIVO y 4 CANCHAS DE TENIS además de las existentes.

INFORMACION: En el propio conjunto residencial y en OFICINAS DE MADRID: Bravo Murillo, 62 Tel. 234 88 94

ULTIMA FASE

El programa ha entrado en su fase última con el vuelo del «Apolo 11», en el que tres hombres, N. Armstrong, M. Collins y E. Aldrin, impulsados por la curiosidad inherente de los seres humanos acerca de lo desconocido, se hallan empleados en una expedición sin precedentes al único satélite natural de la Tierra.

Que la suerte les acompañe por los cielos y logren realizar su misión. Desde aquí solamente podemos meditar la enorme trascendencia de la hazaña que intentan y que determina de hecho para la humanidad el comienzo de una nueva época: la Era Espacial; una época de tecnología, de cerebros electrónicos, de astrofísica, de medicina aeroespacial... y cuya dimensión apenas percibimos. ¿Cuál es el fin último de la conquista del espacio? No lo sé y creo que no lo sabe nadie.

CRISTOBAL COLON

De todos es conocido que Cristóbal Colón, en 1492, no encontró al término de su viaje lo que salió a buscar, pero todos nos alegramos de que se decidiese a hacer ese viaje. El espíritu del Apolo 11 es el mismo: la búsqueda de un nuevo mundo, la consumación de un anhelo eterno del hombre, el ansia de ir más lejos. Tan sólo es diferente el método: el del primero apenas poseía rigor científico, el segundo es exacto, programado, riguroso, preciso, donde nada queda al azar. Las consecuencias son similares: una fecha y un hombre que marcarán una época en la Historia.

La Era Espacial ha comenzado; nuestra Luna, tan misteriosa, tan admirada y nombrada perderá su eterno aislamiento bajo los pies de Armstrong. El hombre tiene un nuevo camino hacia donde dirigir sus pasos. Ni el camino es fácil ni los pasos son seguros. Su instrumento es la técnica, de quien se apodera todo y a quien se teme mucho. Quizás sea exagerado.

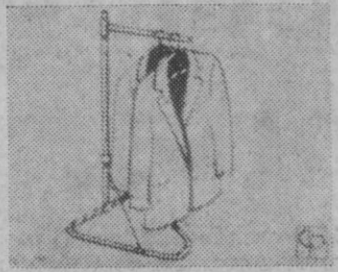
POR ENCIMA, EL HOMBRE

Por encima de todo está el hombre con sus defectos, con sus virtudes y su poesía, como deja traslucir el pensamiento de Anders cuando, hallándose en órbita lunar a bordo de una cápsula Apolo, al descubrir nuestro satélite decía: «El cielo está muerto, muy muerto. El cielo está negro como la pez y la Luna bastante iluminada. El contraste entre el cielo y la Luna es viva línea oscura.»

RAFAEL GOMEZ ARRIBAS

Impresos comerciales en uno y varios colores  
Tipos última novedad  
Calidad en la impresión  
Rapidez en la entrega  
TRES factores que deben determinarle a confiar sus encargos en los talleres de EL ADELANTADO

**ELOISA DICE:**



¿Tiene fiesta en casa?

Aproveche la barra en donde suele colgar la ropa planchada, como lugar extra para colgar los abrigos de sus invitados.

Para que no se enrancie el aceite

Colocando un terrón de azúcar en el recipiente del aceite, tan pronto como lo abra, evitará que éste se ponga rancio por tiempo indefinido, sin alterar su sabor en absoluto.

Marcas en los muebles

Una forma sencilla de quitar las marcas que suelen dejar en los muebles los recipientes calientes o mojados, consiste en frotarlos con una pasta clara preparada con partes iguales de aceite y sal.

**MUY ILUSTRE AYUNTAMIENTO DE EL ESPINAR (Segovia)**

SUBASTA DE MADERAS

Hasta las catorce horas del día 22 de julio corriente, se admitirán en este Ayuntamiento proposiciones para optar a la adjudicación de maderas del monte de estos propios «Dehesa de la Garganta», en la forma que sigue:

**Lote I.**—Número de pinos, 574. Volumen de fustes en rollo y con corteza, 337,854 m.<sup>3</sup>. Idem sin corteza, 297,311 m.<sup>3</sup>. Tasación, pesetas 304,068,60.

**Lote II.**—Número de pinos, 707. Volumen de fustes en rollo y con corteza, 362,020 m.<sup>3</sup>. Idem sin corteza, 318,578 m.<sup>3</sup>. Tasación, pesetas 325,818.

Apertura de plicas, el día 23 de julio actual, a las doce horas.

El Espinar, 12 de julio de 1969. El alcalde, Antonio Vázquez Aparicio.

**Guía Médica Odontólogos y Clínicas**

JESUS H. CANO

Médico oculista

Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casas de socorro

Consulta diaria, durante el mes de julio: De 11 a 1

Teléfonos 3809 y 2713

Avd. Fernández Ladreda, 12, Segovia

DR. PEDRO USEROS

DE SANTOS

Cirujano - Urólogo

Suspende sus consultas hasta el día 17 de agosto.

SEGUNDO JIMENEZ GONZALEZ

Partos y enfermedades de la mujer

Onda ultra-corta. Diatermia, Inductotermia. Rayos X

Consulta de 11 a 1

Avenida Padre Claret, 12

Teléfono 22-22 Sanatorio, 17-81

J. GONZALEZ QUINTANILLA

Médico

Pediatría y Puericultura - Rayos X

Consulta diaria de 11 a 1. (Por las tardes, previa petición de hora.)

Plaza de Franco, 11, 1.º y 2.º pisos, izquierdas, Teléfono 2306. Se ovia

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL

CIRUGIA VASCULAR — VARICES

Consulta de doce a dos y de cuatro a seis

San Francisco, 23

Segovia

Teléfono 2088

**Antes de comprar su FRIGORIFICO, vea un Westinghouse en Casa Solera**



—El se duerme como un niño en cuanto cierra los ojos

**NOVIOS: MUEBLES BAR-LIBRERIA desde 2.300 hasta 27.430 pesetas. Más económicos**  
COOPERATIVA SAN FRUTOS Proveedor: MUEBLES LAZARO (Faustino Lázaro)

**GIBRALTAR**

**DOCUMENTO ESPAÑOL, PRESENTADO EN LA O. N. U.**

Nueva York, 16.—El documento que el representante permanente de España ante las Naciones Unidas, Jaime de Pinés, presentó al secretario general de dicho organismo internacional, U Thant, el día 26 de junio, fue distribuido ayer como documento de la Asamblea General.

El representante español hacía constar en el documento entregado al secretario general que la Constitución de Gibraltar supone:

1. No sólo un desconocimiento de las recomendaciones de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre la forma de poner término a la situación colonial gibraltareña, sino un esfuerzo de esta última mediante la creación de un obstáculo artificial al cumplimiento de las citadas resoluciones.

2. Una vulneración del artículo X del Tratado de Utrecht de 1713. Tratado de índole colonial, anacrónico, e impuesto a España, pero que al fin y al cabo constituye el título jurídico—mientras no sea cancelado—de la presencia británica en un trozo de suelo español.

3. «La creación de instrumento político artificial al servicio exclusivo de los intereses privativos del Reino Unido en Gibraltar.»

«En efecto «Gran Bretaña concede a sus súbditos establecidos en la colonia una opción al control del destino del territorio, cosa que no puede dárseles sin ir contra el respeto a la integridad territorial de España, reconocida por las resoluciones de la Asamblea General, y salvaguardada por el Tratado de Utrecht.

«En cambio, el Reino Unido no reconoce a sus súbditos» establecidos en la colonia, ni mucho menos a los otros habitantes y trabajadores de la misma, algo que sí puede y debe reconocerles: el goce indiscriminado de los derechos humanos, políticos y laborales y su capacidad para registrar sin tutela alguna sus propios asuntos domésticos.»

«Mi Gobierno quiere señalar, además, que en sus propuestas al Reino de Gran Bretaña e Irlanda del Norte de 13 de diciembre de 1966, que V. E. conoce, se ofrecía a toda la población de Gibraltar, incluso a los súbditos de Su Majestad, un estatuto, que sería garantizado por España y la Gran Bretaña y registrado en las Naciones Unidas el cual, según se ve ahora, hubiera protegido sus intereses privativos más ampliamente que la nueva Constitución promulgada por el Reino Unido. La oferta española, que sigue en pie y sobre la que el Reino Unido no ha querido nunca negociar con mi país se deriva de la justa decisión de la Asamblea General que recomienda que los intereses de los gibraltareños sean salvaguardados conjuntamente por España y la Gran Bretaña. Es indudable que quedarán mejor salvaguardados en la forma señalada por las Naciones Unidas que a través de medidas unilaterales británicas que no tienen otro objetivo que impedir la aplicación de las resoluciones de la Asamblea General y perpetuar la desmembración de la integridad territorial española.»

«En estas circunstancias el Gobierno español ve con preocupación toda actividad que pueda contribuir a que esta nueva y más grave situación colonial se consolide y desarrolle, ya que lleva en ella el germen de un foco de tensión susceptible de las más serias implicaciones.»

«A esa preocupación acomodará el Gobierno español su conducta con la intención de procurar, siempre por medios pacíficos como lo ha venido haciendo, facilitar la labor a las Naciones Unidas». Posteriormente, la misión española en las Naciones Unidas hizo circular entre las delegaciones componentes de la Organización

Internacional y los medios de difusión acreditados en la ONU el Decreto-Ley del Gobierno español del 4 de julio de 1969, sobre la concesión de facilidades a los civiles residentes en Gibraltar.—Efe.

**Simpósio de trasplantes**

**La definición de la muerte, tema dominante de ayer**

Madrid, 17.—En la jornada de trabajo de ayer del Simposio Internacional de Trasplantes de Organos se reunieron las secciones de trasplante de riñón, pulmón, hígado, páncreas, estómago e intestinos, inmunología y neurología y electroencefalografía.

Tuvo lugar una «mesa redonda» de medicina legal, neurología y deontología. Prosiguieron los trabajos en torno a uno de los temas centrales del Simposio: el de la definición y el diagnóstico de la muerte. En la «mesa redonda» a que aludíamos antes se llegó a conclusiones aún provisionales. En los trabajos de Inmunología han sido notables las intervenciones de los doctores Deussat, Mathé, Parra y Viñas. Igualmente hay que citar la de Caine y Lillehei, de la sección de hígado y páncreas.

Hoy se reunirá la Comisión española encargada de estudiar las bases para un anteproyecto de ley sobre trasplantes de órganos y la «mesa redonda» de Inmunología. Por último a media tarde, tendrá lugar la sesión plenaria y la clausura de este Simposio, que está resultando trascendental no sólo para el futuro desarrollo de los injertos de órganos, sino para la misma historia de la Medicina moderna.

**Declaración política de los Círculos Doctrinales José Antonio**

Madrid, 17.—Don Luis de Eguilaz y Calvo, secretario general del Círculo Doctrinal José Antonio, nos envía la declaración política de la Junta de presidentes de Círculos, que quedó aprobada en reunión celebrada los días 24 y 25 de mayo pasado.

La declaración política de la Junta de presidentes dice en síntesis: Ley Sindical.—Entendemos que el objeto primordial de una futura Ley Sindical debe ser la transformación de la empresa capitalista, como primer paso hacia una sociedad sindical. Para ello es necesaria la desaparición del trabajador como asalariado, y la consideración del capital como sólo un factor de producción al servicio del trabajo. Y es solamente al trabajo a quien se deberá atribuir la titularidad de la propiedad y de la gestión de las empresas, en base a una auténtica democracia y autogestión económico-social.

En este caso, y en tanto subsistan las condiciones de la explotación del hombre y el servilismo social ante los intereses de las oligarquías económicas, los trabajadores deberán contar con sus legítimos medios de defensa.

**ASOCIACIONISMO POLITICO**

Mientras no estén implantadas fir-

memente las bases de una sociedad de democracia sindicalista, se deben procurar los medios para el control y compensación a la acción del poder, a través de la familia, el municipio, el sindicato y la región. Tales son los caminos que propugnamos en base a la autogestión y representatividad: únicas fórmulas para conseguir y respetar la dignidad y la justicia dentro de la libertad del hombre.

Iglesia-Estado.—La Iglesia y el Estado deben separarse absolutamente. El concordato de 1953 está ampliamente superado por las necesidades nacionales y por la doctrina conciliar.

**POLITICA ECONOMICO SOCIAL**

No puede haber igualdad mientras la posición social y económica sea valorada como única fuente de poder, mientras las clases sociales subsistan, aunque su antagonismo quede velado por un aparente desarrollo y un deshumanizador bienestar.

**TOROS Orejas para el Viti, Márquez y Santiago López en Cartagena**

Cartagena, 16.—Seis toros de doña María Sánchez de Terrones, de Salamanca, mansos.

Santiago Martín «El Viti», en su primer faena variada. Una entera. Ovación, una oreja y vuelta. En su segundo, porfa con la muleta, con ganas de agrandar, y mata de varios pinchazos y descabello. Silencio.

Miguel Márquez, en el primero, faena con pases de rodilla, naturales, derechazos y el de pecho. Media y una entera. Ovación, dos orejas y vuelta al ruedo. En el otro, intenta hacer faena sin conseguirlo. Mata de una entera. Palmas.

Santiago López, en su primero, faena voluntariosa. Estocada y descabello al décimo intento. Palmas. En el último, faena con pases de rodillas, redondos, derechazos y naturales. Media y descabello. Ovación, una oreja y vuelta al ruedo.—Cifra.

**Orejas y rabo para el chófer de Paquirri en un festival taurino**

Barbate de Franco (Cádiz), 16. El chófer del matador de toros Francisco Rivera «Paquirri» ha protagonizado la nota sorprendente en un festival taurino celebrado esta tarde en la plaza de esta ciudad. Sin ser profesional en la tauromaquia pidió permiso para sustituir a Paquirri —herido en la corrida del viernes en

Pamplona—y lo hizo de forma tan destacada que, alternando con otros matadores profesionales, puede decirse que ha sido el triunfador de la tarde, cortando dos orejas y rabo, tras brindar la faena a su jefe, y entre el regocijo del público.

Se lidiaron cuatro novillos de don Agustín Pérez Pacheco, de Alcalá de los Gazules, que resultaron buenos en general.

Emilio Oliva, ovación y vuelta. Miguel Mateo «Miguelín», ovación y vuelta.

José Rivera «Rivenita», dos orejas.

El Tito, el chófer de Paquirri, dos orejas, rabo y salida a hombros.—Cifra.

**Un comentario**

Barcelona, 16.—«Tele-Expreso» de laica esta tarde un comentario al telegrama que titula «El muerto de Pamplona» e ilustra con la foto del suceso. Escribe así:

«Vamos a plantearnos objetivamente la cuestión: cualquier tipo de manifestación popular que constituya por sí el folklore de una región debe ser totalmente respetada, sea comprensible o no, hiera o no la sensibilidad del resto, pues lo contrario supondría atentar contra la esencia de usos y costumbres de las regiones. Ahora bien, y aquí pretendemos callar más hondo elevando la anécdota a categoría, no confundamos los hechos con el espíritu de los hombres. Lo importante radica en la transformación total del individuo, en la elevación de su nivel de cultura, de su «techo» espiritual. Mientras esto no se consiga, de nada vale hablar de «libros blancos», de la enseñanza, de aspiraciones del Mercado Común, de integración en las corrientes renovadoras del mundo civilizado. Es el individuo quien tiene que iniciar el despegue, no con posturas «anti» o «ultra» sino con la serena responsabilidad de sus actos y de su porvenir. Entonces no se repetirá la estampa trágica que ilustra estas líneas; por sí sólo se depurarán el «folk», de cuantas impurezas pueda albergar. Los hechos, con toda su evidente carga dramática y emocional, no deben ocultarnos la raíz del problema y nuestra tarea debe consistir en racionalizar a los hombres.»

**Desmán artístico en MADRID**

Estaban destruyendo la capilla de la Orden Tercera

Madrid, 16.—El desmán artístico de la capilla de la Orden Tercera en Madrid, titula la Dirección General de Bellas Artes la nota oficial que sobre dicho tema ha distribuido hoy a los medios informativos. El texto de dicha nota oficial es la siguiente:

«Con ocasión de las obras realizadas en la capilla del Cristo de los Dolores, perteneciente a la venerable Orden Tercera de San Francisco de Asís, y que ha venido a destruir la integridad de uno de los más bellos conjuntos barrocos de Madrid, la Dirección General de Bellas Artes, como organismo encargado de la defensa y salvaguardia del patrimonio histórico-artístico del país, a petición de las Reales Academias de la Historia y de Bellas Artes, así como del Consejo Superior de los Colegios de Arquitectos de España, ha ordenado la suspensión de dichas obras, y la cuidadosa conservación de cuantos elementos artísticos han sido desmontados y trasladados, a la vez que ha iniciado el oportuno expediente para precisar las responsabilidades a que hubiere lugar y que sean aplicadas las sanciones correspondientes.»—Cifra.

**España se mantiene en segundo lugar en la Copa Europea de la canción**

Knokke (Bélgica), 16.—Ni los cantantes franceses, ni los belgas, demostraron anoche la alta calidad musical de los representantes británicos y españoles de la televisión, que participan en la «Copa de Europa de la Canción» en el casino de la playa belga de Knokke.

En la quinta sesión del festival, el conjunto belga superó al francés por 296 puntos contra 286.

De momento pues, Inglaterra sigue en cabeza con 627 puntos, seguida de España, 605; Bélgica, 572; Francia, 558; Holanda y Alemania, 211.

Estos dos últimos países se enfrentarán esta noche en la penúltima sesión del torneo.

La final a disputar entre los dos países que hayan obtenido mayor cantidad de puntos —hasta ahora Inglaterra y España—, se celebrará en la noche de mañana, 17 de julio.—Efe.

**LICEO MATEMATICO**

REVALIDAS Y PREU  
Curso de verano desde el 1.º de julio  
Daouz, 12 Teléfono 4068

**El Presidente del Camerun, en Madrid En viaje privado**

Madrid, 16.—El presidente del Camerun, señor Ahmodon Ahidjo, llegó esta mañana a Madrid, en viaje privado, procedente de Las Palmas, para, después de pasar cinco días en la capital de España, proseguir viaje a Niza, donde permanecerá unos días.

El señor Ahidjo, a quien acompañaba el secretario de Estado para Boscques, Caza y Pesca, así como su consejero personal y otras personalidades de la presidencia de aquella República, fue recibido en el aeropuerto de Barajas por el primer introducido de embajadores, don Antonio Villaceros; el encargado de Negocios de la Embajada del Camerun en Madrid y otras personalidades.—Cifra.

CONDUCTOR: Sin orden, no hay tráfico posible. Circula por la derecha.

es maravilloso bañarse en piscinas tratadas con **algimycin**

Destruye toda clase de algas de forma inmediata y conserva el agua de la piscina cristalina.

Para el máximo placer de los bañistas así como para su seguridad queda claramente demostrado que su piscina necesita ALGIMYCIN.

Consulte a:  
**GILLIAM DIAFILTER ESPAÑOLA, S. L.**  
**J. HORCAJO, S. A.**  
Avenida Fernández Ladreda, 13 - Tel. 1848  
SEGOVIA

# MIRADOR



# FEMENINO

## Elegantes dentro de casa

El espectáculo de un ama de casa que no cuida su aspecto durante las horas que dedica al trabajo doméstico es, por desgracia, demasiado frecuente. Y lo más curioso es que muchas veces son precisamente las que más gustan, las que mejor y con más lujo salen a la calle las que peor visten entre sus cuatro paredes. Ese contraste se comprende porque el desaliño es síntoma de negligencia y de falta de interés por la casa y como consecuencia, caen en la frivolidad de buscar distracciones a una vida poco ocupada.



La moda no olvida los trajes de casa. Este precioso vestido-pantalón es el "último grito".—(Foto E. Press)

El contraste no resulta simpático. Es preferible que pongan interés en la decoración del hogar, en la dirección y realización de pequeños servicios a los suyos; con garbo y un aspecto amable que las haga sentirse a gusto.

### PARA LA LIMPIEZA

— Prendas amplias. Un vestido-blusón sin mangas y con tirantes puede ser la solución. Debajo de él podrán ponerse jerseys en invierno y blusas en verano.

— Para aprovechar faldas viejas que tuvieron un estrenar airoso y bonito, aconsejamos el clásico blusón tres-cuartos, amplio, con grandes bolsillos y abierto por detrás.

— Delantales amplios que cubren bien.

— ¿Telas? Es imprescindible que sean lavables, sin necesidad de planchar, ¿Tonos? Alegres, favorecedores.

### EN LA COCINA

Todas las soluciones apuntadas sirven también en la cocina.

El pelo debe estar bien envuelto en algún pañuelo. Si no, toma fácilmente olor a comida. Pero hay que tener cuidado para que el pañuelo esté colocado con gusto.

### LAVADO, LIMPIEZA DE CUARTOS DE BAÑO

Resulta práctico para lavar, fregar suelos, bañeras, etc., y desde luego para bañar a los pequeños, tener un blusón de plástico parecido al que usan en las peluquerías.

### A LA HORA DE COMER

No entiendo que a una mujer la

sorprenda su marido todos los días sin arreglar. No lo entiendo. No cuesta más que cinco minutos arreglarse un poquito peinarse, retocar la cara, ponerse el traje casero más bonito que hay en el armario.

Seguro que el ánimo de marido e hijos estará dispuesto para pasar por alto los pequeños fallos que puedan encontrar en la comida.—(Europa Press.)

Anne HELK

## EL RETORNO AL BORDADO COMO ADORNO



Los bordados, al menos para el vestir cotidiano, abían sido desterrados del vestir femenino. Parecían una concesión a un estilo de mujer pasado de moda, y naturalmente ninguna los deseaba. Si embargo, hoy, hay una tendencia a ellos, casi como una aspiración de volver al pasado, que sólo es aparente y formal.

El vestido recobra su delicada estructura y se adorna con los tiernos arabescos del bordado multicolor. Bordados a veces de pura inspiración popular como este que Ballet, siguiendo las evoluciones del sentir femenino, nos presenta hoy.

La línea es absolutamente sencilla, sin corte alguno. Apenas una pinza a los lados en la blusa, para marcar el busto. Un cuello al bias, y bajo él, ocupando la parte alta del delantero, un precioso diseño bordado en tonos verdes, amarillos y marrones.

Las combinaciones en el colorido, son sin embargo múltiples en los modelos Ballet que siguen esta deliciosa tendencia, perfectamente adaptables a los distintos tipos de personalidad. Colores brillantes para las morenas o pasteles para las rubias.

### Novedades veraniegas

## UNA RED DE PESCADOR, convertida en bolsa playera

Es preciso que durante la próxima temporada los pescadores en los centros de mayor afluencia de veraneantes no pierden de vista sus redes, porque es muy posible que cualquier entusiasta de la moda las convierta en una bolsa para la playa.

Desde Dinamarca nos llega esta idea y como el resultado es tan bueno, hay razón de sobra para temer que el día de mañana los pescadores de Fuengirola o Tossa de Mar echen de menos alguna de sus nasas.

Aparte de un trozo de red teñida se ha usado lienzo crudo que entrelazado forma un dibujo sumamente atractivo. La idea de confeccionar bolsas de forma tan original es debida a una joven danesa, Charlotte Schroeder, y cabe esperar que dentro de muy poco tengamos buenas imitaciones en España.—(Europa Press-Politikens.)

### El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

Maria ELENA

## COCINA

### Gaspacho andaluz y conchas de menudillos de aves con puré de patatas

#### GAZPACHO ANDALUZ

Tomates, cuarto kilo.  
Pimientos, 2 piezas.  
Ajo, 1 diente.  
Aceite, 5 cucharadas.  
Vinagre, 2 cucharadas.  
Miga de pan, 150 gramos.  
En un mortero o almirez se pone el ajo, el pimiento cortado en tiras y un poco de sal; se machaca todo junto, agregando poco después el tomate cortado en trozos y la miga de pan mojada y estrujada. Bien mezclado se va agregando aceite poco a poco, trabajándolo con la mano del mortero como si fuera mayonesa. Cuando haya absorbido todo el aceite, se aclara en un poco de agua y se vierte sobre un colador puesto encima de un recipiente hondo y aplastándolo con la seta se va añadiendo hasta litro y medio de agua fría. Cuando ha pasado todo se agrega el vinagre, se rectifica de sal y se vierte en la sopera sobre unos trocitos de pan. Se sirve muy frío.

#### CONCHAS DE MENUDILLOS DE AVE CON PURE DE PATATAS

Menudillos de ave, 6.  
Tomates, 1 kilo.  
Jerez, 2 cucharadas.  
Leche, 2 cucharadas.  
Patatas, medio kilo.  
Mantequilla, 50 gramos.  
Aceite, 2 cucharadas.  
Sal, laurel y pimienta.  
Se cortan los menudillos en trocitos pequeños, se saltean con la mitad de la mantequilla y se reparten entre doce conchas, se cubren con unas cucharadas de salsa de tomate y se adornan con un enrejado de puré de patatas puesto en la manga pastelera.

#### SALSA DE TOMATE

En una sartén se pone el aceite y dos cucharadas de cebolla picada, se deja rehogar tapada y cuando empieza a tomar color se añade el tomate cortado en trozos, media hoja de laurel y dos cucharadas de jerez. Se deja cocer lentamente unos veinte minutos y se pasa por un tamiz para hacer salsa fina, se sazona de sal y pimienta y se emplea.

#### PURE DE PATATAS

Se ponen a cocer las patatas mondadas y enteras. Cuando están tiernas se escurren del agua y se pasan por tamiz. Se pone el puré en un cazo, se agrega la leche y la mantequilla y se deja que dé un hervor. Se pone en una manga con boquilla gruesa rizada y se hacen unas líneas haciendo cuadros sobre las conchas.

## FRANCIA LANZA YA SU MODA PARA OTOÑO-INVIERNO

París.—Los creadores de la moda francesa lanzaron sus primeros avances sobre lo que va a ser el estilo de la femina en la próxima temporada otoño-invierno. Faldas cortas y cortísimas en general, pantalones, mini-abrigos, colores vivos, jersey, talles apretados: he aquí cómo se dibuja la línea de la próxima temporada.

### CARACTERÍSTICAS

Las características de la moda serán, según las creaciones de los grandes:

**Cardin:** juvenil, colores violeta y grises fuertes.

**Coureges:** gabardinas, jerseys, tejidos sintéticos, rojos y naranja.

**Dior:** jerseys, crepé de China, tónicas, colores vivos (ladrillo).

**Saint Laurent:** twed y jerseys, vestidos espectaculares de noche, colores beige y violeta.

**Patou:** línea ligera y recta, crepé, jerseys, tela de saco, colores rosa y negro.

**Ricci:** twed, terciopelo, crepé, línea suelta, colores violeta, verde pino, azul marino.

**Esterel:** jerseys, colores violentos.

**Ungaro:** línea ligera, colores luminosos.

**Feraud:** jerseys, colores ácidos.

**Lapidus:** «unisexo» (hombre y mujer en el mismo estilo), diversidad de pantalones, llegando hasta el pantalón-calcoetín.

**Carven:** fantasía.

Como de costumbre, Coco Chanel se reservó, aunque no cambiará esencialmente sus trajes chaqueta que, según ellas, «le han ido muy bien desde el año 1925».—Efe.

## AGRICULTORES

COSECHADORAS «EPL» nuevas, 30 por 100 descuento según pago.

Tratar con:

**JULIO MARTINEZ**

General Mola, 97

HARO (Logroño)

y en el cruce de éstas se marca una flor. Se meten a horno fuerte un momento y se sirven calientes en una fuente sobre una servilleta.—(Europa Press.)

IRIS



Vestido veraniego de cuello alto y mangas largas, en punto de algodón estampado, a manchas marrón y naranja sobre fondo crudo. Modelo Alistair Cowan. Gran Bretaña.

## SECRETOS PARA LA MUJER

Sabía Vd. que...

El GANCHILLO está de última moda otra vez. Alegremos el salón colocando en los sillones y sofás, cojines realizados con algodón de distintos colores, bien combinados. Se hacen fácilmente y daremos un toque nuevo y actual al ambiente.

Las SABANAS ESTAMPADAS, son deliciosas y muy prácticas. Se pueden realizar juegos con el mismo diseño, o se puede combinar una lisa, la de abajo, realizada en uno de los colores del estampado. La almohada será del mismo diseño que la de arriba.

¿COMO ELIMINAR EL OLOR A TABACO? Después de una reunión, el salón queda impregnado de un desagradable olor a tabaco. La mejor manera de ahuyentarlo es quemar en un recipiente de metal un poco de agua de colonia.

La LAVADORA, es a veces un estorbo, porque no habiendo un lugar apropiado en la casa para ella, nos vemos obligadas a colocarla en el cuarto de baño, donde naturalmente rompe la armonía del reducido. Una solución, es realizar una faldita para ella como si se tratara de una mesa camilla, en un tejido de esponja a tono con los demás elementos del baño, o simplemente de un plástico alegre y fácil de limpiar. Sobre ella una tabla de la medida de la superficie de la lavadora lacada en un color adecuado. Puede utilizarse para colocar sobre ella, frascos y cepillos, retirándolo todo para hacer la colada cada semana.

## Bromas y Veras T. V.

Tomó una curva a tal velocidad que por poco se da un tortazo. Un motorista de vigilancia en carretera que lo presenció tuvo que poner la moto a ciento treinta para alcanzarle.

—¿Está usted loco? ¿a dónde va a más de cien?

—A pagar una letra que viene a noventa.

—Eso no es motivo. Déme usted su carnet.

—Tome. Pero devuélvame en seguida, porque... ¡no es mío!

## Perfumería T. Velasco

Exclusivista de JUVENA. La marca mundial de belleza. Pídanos una muestra gratis del producto que la interese

## Ropa de papel para mamá y bebé

A tiempo para las vacaciones, cuando queremos disfrutar al máximo de los días libres y preocuparnos lo mínimo de los quehaceres de la casa, un inglés ha lanzado lo que promete ser uno de los mejores inventos del siglo: ropa de papel para la madre y su bebé. Ha muerto el "lavar y noper" para dar paso al "poner y tirar".

Los dos encantos de la foto nos dan una muestra de lo que se puede hacer con papel. El camisón está hecho con lo que su inventor ha bautizado con el nombre de "goujon". Según afirma, resiste tres noches, tras las cuales se tira. Y no crean ustedes que se trata de un despilfarro, ¡al contrario! El camisón cuesta la modesta cifra de medio dólar, es decir, 35 pesetas. Por ahora sólo se fabrica en blanco, pero para el otoño se planea lanzar una colección ente-

ra en amarillo, rosa, azul claro y negro.

Sin duda alguna, habrá mujeres que prefieren acostarse ataviadas con modelos de batista y encaje de guipur. Pero todas estarán de acuerdo en cuanto se refiere a la ropa de papel para el bebé: jamás han visto algo tan práctico. Todo, absolutamente todo, desde camisetas hasta chaquetas y pantaloncitos, está hecho de "goujon".

Naturalmente, los pañales sólo se pueden usar una vez, pero vienen en rollos de 35 piezas que cuestan 30 pesetas el paquete, es decir, menos de una peseta por pañal.

Teniendo en cuenta las horas que tardamos en lavar, secar y planchar, la ropa de papel nos debe de parecer un auténtico regalo de los dioses, sobre todo durante las vacaciones.—(Europa Press-Politikens.)

Anne HELK



FRIGORIFICOS primerísimas marcas mejores precios en CICLOPE RADIO, 20 y 30 por 100 contado rabioso compruébelo antes de comprar, Valdevilla, 60

# El Papa nombra al cardenal primado miembro del Sínodo de Obispos

## Que se celebrará en Roma, el próximo octubre

### Declaraciones de monseñor Tarancón

Ciudad del Vaticano, 16.—Monseñor Vicente Enrique y Tarancón, cardenal primado y arzobispo de Toledo, ha sido elegido por Su Santidad, el Papa Pablo VI miembro del Sínodo de Obispos, que se celebrará en Roma el próximo mes de octubre. Es uno de los trece miembros cuya designación se reserva el Pontífice en los sínodos extraordinarios. La noticia ha sido dada a conocer por fuentes allegadas a la Santa Sede.

#### DECLARACIONES DEL CARDE- NAL PRIMADO

Madrid, 15.—El cardenal primado de España, que ha sido designado personalmente por el Papa como miembro del Sínodo extraordinario de los obispos ha hecho unas declaraciones a la agencia Prensa Asociada, de las que ofrecemos un amplio resumen.

—Después del II Simposio de Obispos europeos, ¿se puede pensar como cercana la constitución de la conferencia episcopal europea?

—El ambiente que he observado en Coire es que este Simposio no se va a repetir. Lo que de momento a todos les parece muy difícil es llegar a una conferencia episcopal europea, si bien sería realizable y necesario ese contacto oficial entre conferencias. Los que ahora asisten al Simposio van como personas particulares.

—¿Qué dificultad habrá para esa conferencia episcopal europea?

—Mi criterio personal es que no veo el clima maduro y desde un punto de vista estatutario veo también grandes dificultades. Porque esa superconferencia ¿tiene alguna jurisdicción o no tiene ninguna? No puede tener jurisdicción propiamente dicha. Entonces sus acuerdos, ¿qué valor tienen?

—¿Podría llegar a tener alguna jurisdicción bajo una presidencia, por ejemplo, de tipo patriarcal?

—Sí, si la diera el Papa, pero eso lo veo muy difícil, y creo que sería peligroso. Lo que sí veo más fácil es un contacto, una especie de conferencia formada por los presidentes de las conferencias nacionales para poner en común los criterios en actividades pastorales.

—Se ha hablado de prevención de la Santa Sede a la formación de esa

Conferencia. ¿Son ciertos estos reparos?

—El poco de recelo que pueda tener Roma para los órganos colegiados en general es explicable, y más cuando al tener ese posible organismo un campo de acción tan amplio, como sería toda Europa, puede ofrecer una mayor dificultad en este sentido. No creo que haya ningún recelo para que los obispos de Europa se reúnan en orden a coordinar sus criterios y su parecer en el orden pastoral.

#### EL CELIBATO SACEDOTAL

—El celibato sacerdotal, ¿no está presentado como un problema que atañe solamente a los sacerdotes, en vez de verlo en función del servicio de la Iglesia al pueblo de Dios?

—Mirar los problemas personales del sacerdote, desligándole de su servicio y entrega total al pueblo de Dios es una parcialidad. La importancia que se está dando a este problema del celibato me da a mí la impresión de que puede ser una cortina de humo para no resolver plenamente la problemática sacerdotal. Porque ésta no se centra en el celibato. Es una consecuencia. En el mundo se ha resquebrajado aquel clima de seguridad en el que vivía. El sacerdote, psicológicamente, se encuentra en la difícil postura de no saber ni qué ni cómo vivir y actuar. El mundo ya no admite aquella figura anterior del sacerdote con aquel halo de misterio que le envolvía. Entonces hay que, no cambiar la idea fundamental teológica del sacerdocio, que es perenne, pero sí toda la estructura de la vida en su inserción en la sociedad y en el lenguaje de la Iglesia. Al estar este mecanismo produciendo chirridos por todas partes se crean unos problemas —celibato, fe en la Iglesia— que son consecuencia de esa problemática universal.

—En las relaciones obispo-sacerdote, aquí en España, ¿hasta qué punto podemos decir que el problema es de estructuras y no de personas?

—Yo diría que mitad y mitad. La estructura diocesana, tal como la tenemos y se mantiene en parte, no está hecha para una pastoral de conjunto, donde el contacto personal y el diálogo son esenciales. El mismo consejo presbiterial, que podía ser un elemento magnífico para esto, nos encuentra psicológicamente, a sacerdotes y obispos, poco preparados para entender esta forma nueva de gobierno.

Los obispos sabemos que tenemos una autoridad personal. Y no podemos ceder la última palabra. A nadie. Pero la última; no la penúltima ni menos la primera. Hasta ahora los obispos creíamos que debíamos

formar los criterios nosotros solos. Claro, que preguntando a quien fuera, que nos diga lo que nos agrada.

—El nuevo giro que el Concilio da al gobierno de la Iglesia con el principio de colegialidad es que no se quita nada a la autoridad personal del obispo.

—Es en parte cuestión de estructuras. El obispo ya no resuelve los problemas en su despacho. No puede resolverlos, ni siquiera actuando con el equipo de gobierno que tiene formado. Hace falta un contacto con la base; no hay más remedio.

—En este problema de contacto con la base, se presenta la dificultad de las minorías, que conscientemente quieren considerarse minorías. Se quejan de que nunca tienen una representación; se quejan de que no se les escucha.

—Las minorías se pueden entender de dos maneras distintas. Los grupos cerrados, que se convierten en grupos de presión y las minorías en opciones dentro de una unidad sustantiva. Si se refiere a minorías de tipo «profético», grupos de presión, habremos de decir que la mayor parte de ellos tienen buena intención.

—En España ¿se irán endureciendo esos grupos de presión?

—Yo creo que, si nosotros, los obispos, promoviéramos un diálogo abierto con ellos, siendo ampliamente comprensivos, abiertos, y partiendo de lo positivo que aduzcan, para ir después a entendernos en lo que no nos entendemos, creo que unos cuantos, que no tienen buena intención, quedarían al margen.

#### NOMBRAMIENTO DE OBISPOS

—Para terminar, ¿tendremos pronto obispos?

—Yo creo que sí. Había un bache; pero parece que se ha superado ya, y creo que el nombramiento de obispos seguirá ahora un camino normal.

# SOLIS PRESIDIO UN ACTO DE AFIRMACION SINDICAL EN EL GRAN SAN BLAS

Madrid, 16.—Más de cinco mil trabajadores se concentraron esta tarde en el Gran San Blas, frente al Centro Sindical de la barriada para conmemorar el quinto aniversario de la fundación de estas instituciones que la Organización Sindical madrileña tiene establecidas en catorce barriadas de la periferia.

El acto estuvo presidido por el ministro secretario general del Movimiento, don José Solís Ruiz, a quien acompañaban el secretario general de la Organización Sindical y otras jerarquías.

El ministro anunció que se tiene en preparación un programa de creación y ampliación de nuevos centros y terminó manifestando que el sindicalismo no está dispuesto a claudicar ni retroceder en su lucha por la justicia social en una España mejor y más próspera.

#### NUEVA EMISORA RADIO CENTRO

Madrid, 17.—El ministro secretario general del Movimiento y delegado nacional de Sindicatos, don José Solís, inauguró ayer las nuevas instalaciones de la emisora Radio Centro, situadas en el término municipal de Boadilla del Monte.

Tras el descubrimiento por el señor Solís de una lápida conmemorativa, a la entrada del edificio, el P. Teodomiro Villalobos procedió a la bendición de las instalaciones.

Pronunciaron unas palabras don José Ramón Alonso y don Jesús Aparicio Bernal, cerrando el acto el ministro secretario general del Movimiento diciendo que Radio Centro no debe ser una emisora más, sino que tiene que ser la mejor de España, porque cuanto se defiende por ella va dirigido al mundo del trabajo. Se va a hablar desde aquí —añadió el señor Solís— a los trabajadores, y ellos que oír su lenguaje, con calor, con emoción, la exposición viva de sus problemas económicos y sociales.

#### Distinción al Mérito Sindical a empresas modelo y productores ejemplares

Entre ellos a don Pedro Nieto Martín, de Segovia

Madrid, 16.—Por resolución del delegado nacional de sindicatos ha sido concedida la distinción al Mérito Sindical, en su categoría de medalla de plata, a numerosas empresas modelo y productores ejemplares de distintas provincias españolas.

Entre los productores ejemplares a quienes se ha concedido la mencionada distinción, figura don Pedro Nieto Martín, de Segovia.

# Todo marcha bien en el vuelo del "Apolo XI"

(Viene de la página 1)

Washington, 16.—El Presidente Nixon escuchó las explicaciones del comandante y exastronauta del "Apolo 8", Frank Borman, mientras ambos observaban el lanzamiento por televisión de la nave "Apolo 11", en una oficina de la Casa Blanca.—Efe.

#### NIXON DECLARA EL LUNES DIA DE FIESTA

Nueva York, 17.—El Presidente Nixon ha declarado el lunes "día nacional de participación", ordenando el cierre de organismos oficiales y pidiendo a las empresas privadas que hagan lo mismo, para que todos los norteamericanos puedan observar la llegada del "Apolo 11" a la superficie lunar.

El Presidente declaró el lunes "fiesta federal", que a todos los efectos es nacional, pero eludió este último término por miedo a un posible fallo en la maniobra de aterrizaje.—Efe.

#### CONTACTO EN MASPALOMAS

Las Palmas de Gran Canaria, 16. La estación de Maspalomas ha sido la primera del mundo en establecer contacto con los tripulantes de la cápsula "Apolo 11". Este se ha efectuado exactamente 16 minutos después de su lanzamiento.

En Maspalomas se grabará todo lo que hablen los astronautas y se seguirá en contacto con el "Apolo 11" durante su travesía hasta la Luna.—Cfr.

#### INFORMACION EN LA UNION SOVIETICA

Moscú, 16.—La prensa soviética ha informado hoy sobre la misión del "Apolo 11", facilitando información en cuestión de minutos después del lanzamiento hecho, que tiende a indicar, a juicio de los observadores, que los rusos proyectan facilitar rápidamente la información sobre el vuelo.

La agencia Tass facilitó detalles sobre la hora del lanzamiento y los nombres de los astronautas.

Sin embargo, la televisión soviética no difundió el lanzamiento en directo y no interrumpió sus programas normales para facilitar información sobre la misión.—Efe.

#### EL "APOLO" TRAERA MATERIA SOLAR

Nueva York, 16.—Johannes Geiss, profesor de Física en la Universidad de Berna (Suiza), único científico de nacionalidad extranjera que participa en el proyecto "Apolo", declaró ayer en Cabo Kennedy que, además de los casi cincuenta kilos de materias lunares, el "Apolo" traerá también una porción de una billonésima de onza de materia solar.—Efe.

# FRANCO propondrá el martes quién le sucederá en su día

(Viene de la página 1)

en la presente Ley y proclamante rey o regente.

Artículo 9.º.—Para ejercer la jefatura del Estado como rey o regente, se requerirá ser varón y español, haber cumplido la edad de treinta años, profesar la religión católica, poseer las cualidades necesarias para el desempeño de su alta misión y jurar las leyes fundamentales, así como lealtad a los principios que informan el Movimiento Nacional. El mismo juramento habrá de prestar el sucesor después de cumplir la edad de treinta años.

Artículo 10.—Son leyes fundamentales de la nación: El fuero de los españoles, el fuero del trabajo la ley constitutiva de las Cortes, la presente ley de sucesión, la del referéndum nacional y cualquiera otra que en lo sucesivo se promulgue confirmando el tal rango.

Para derogarlas o modificarlas será necesario, además del acuerdo de las Cortes, el referéndum de la nación.

Artículo 15. I.—Para la validez de los acuerdos de las Cortes a que esta ley se refiere, será preciso el voto favorable de los dos tercios de los procuradores presentes, que habrá de equivaler, por lo menos, a la mayoría absoluta del total de procuradores.

II.—Sin embargo, en los supuestos a que se refieren los artículos 6 y 8 de la presente ley, de no alcanzarse en primera votación la mayoría de dos tercios, se procederá a segunda y, en su caso, a tercera votación. En esta última, para la validez del acuerdo bastará la mayoría de tres quintos, que habrá de

equivaler, por lo menos, a la mayoría absoluta.—E. Press.

#### PREPARATIVOS EN EL PALACIO DE LAS CORTES

Según nuestras noticias, informa «Ya», hoy comenzarán en el palacio de las Cortes Españolas los preparativos para el pleno extraordinario del martes próximo, a las siete de la tarde. Como se sabe, este pleno estará presidido por Su Excelencia el Jefe del Estado.

Cuando el Jefe del Estado va a presidir una sesión plenaria hace su entrada por la puerta principal, orientada a la plaza de las Cortes. Sobre la puerta se coloca el gran dosel color escarlata, con el escudo de España bordado en oro. Su Excelencia hace su entrada camino del hemicycle, a través de la llamada sala de conferencias, accediendo a dicho hemicycle a través de una puerta, que normalmente está tapada, y sobre la misma se coloca el tablón oficial de anuncios de la Cámara. Una vez abierta esta puerta, a través de unas escaleras portátiles, se accede directamente a la presidencia del hemicycle.

#### Pago de complementos a Sres. maestros

Las nóminas de complementos de todos los partidos judiciales de la provincia se harán efectivas en la oficina central de la Caja de Ahorros, hasta el día 23 de julio, relativas a los meses de abril y mayo.

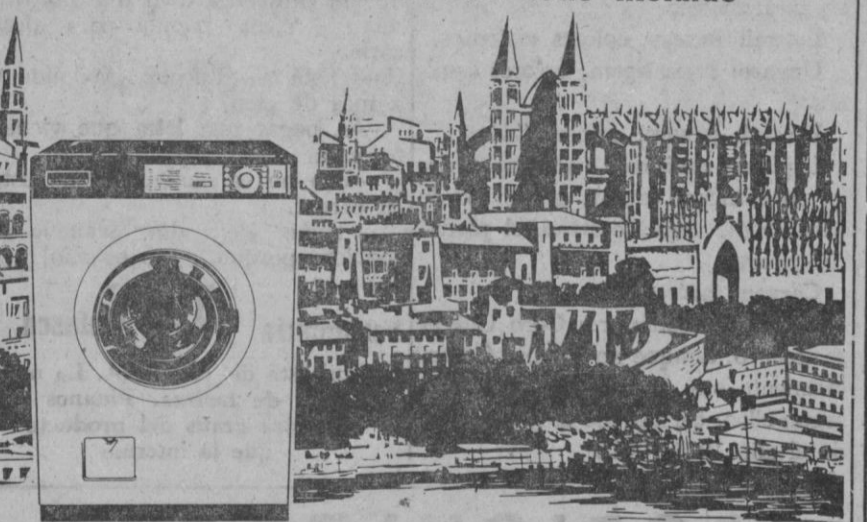
# AGRICULTORES

COSECHADORAS «EPLE» usadas, totalmente reparadas en 100.000 pesetas cada una.

JULIO MARTINEZ  
General Mola, 97 HARO (Logroño)

# PROMOCION

Comprando una lavadora, un viaje de 8 días, a Palma de Mallorca con todo incluido



# Cointradomésticos

LA GAMA DE ELECTRODOMESTICOS MAS COMPLETA DE ESPAÑA

en

# J. HORCAJO, S.A.

Avda. Fernández Ladreda, 13

Telfs.: 4997, 98 y 99

SEGOVIA

# Tractores EBRO

Los de mayor venta en España

Mayor rendimiento  
Menor consumo  
Más manejable



...y además con dirección hidráulica

Durante 1968 la mayoría de los agricultores eligieron EBRO

De 15.370 tractores de potencia media matriculados en España, 8.178 fueron EBRO, lo que supone más de un 53 por 100

# EBRO

el tractor más vendido

y asistido por el MEJOR y MAS ECONOMICO servicio post-venta

CONCESIONARIO:

# CARLOS TABLADA

# Aquí, todos los DEPORTES

## Calendario del campeonato de fútbol de Tercera División (grupo octavo) para la próxima temporada

### PRIMERA VUELTA

7 de septiembre

Quintanar-Pegaso. Alcalá-Carabanchel. E. Delicias-Toledo. Mérida-Aviaco. Plasencia-Badajoz. Olivenza-Cacereño. Plus Ultra-Extremadura. Segoviana-Talavera. Boetticher-Reyfra. Moscardó-Tenerife.

14 de septiembre

Pegaso-Alcalá. Carabanchel-E. Delicias. Toledo-Mérida. Aviaco-Plasencia. Badajoz-Olivenza. Cacereño-Plus Ultra. Extremadura-Segoviana. Talavera-Boetticher. Reyfra-Moscardó. Quintanar-Tenerife.

21 de septiembre

Alcalá-Quintanar. E. Delicias-Pegaso. Mérida-Carabanchel. Plasencia-Toledo. Olivenza-Aviaco. Plus Ultra-Badajoz. Segoviana-Cacereño. Boetticher-Extremadura. Moscardó-Talavera. Tenerife-Reyfra.

28 de septiembre

Tenerife-Alcalá. Quintanar-E. Delicias. Pegaso-Mérida. Carabanchel-Plasencia. Toledo-Olivenza. Aviaco-Plus Ultra. Badajoz-Segoviana. Cacereño-Boetticher. Extremadura-Moscardó. Talavera-Reyfra.

5 de octubre

E. Delicias-Alcalá. Mérida-Quintanar. Plasencia-Pegaso. Olivenza-Carabanchel. Plus Ultra-Toledo. Segoviana-Aviaco. Boetticher-Badajoz. Moscardó-Cacereño. Reyfra-Extremadura. Talavera-Tenerife.

12 de octubre

E. Delicias-Tenerife. Alcalá-Mérida. Quintanar-Plasencia. Pegaso-Olivenza. Carabanchel-Plus Ultra. Toledo-Segoviana. Aviaco-Boetticher. Badajoz-Moscardó. Cacereño-Reyfra. Extremadura-Talavera.

19 de octubre

Mérida-E. Delicias. Plasencia-Alcalá. Plus Ultra-Pegaso. Olivenza-Quintanar. Segoviana-Carabanchel. Boetticher-Toledo. Moscardó-Aviaco. Reyfra-Badajoz. Talavera-Cacereño. Tenerife-Extremadura.

26 de octubre

Tenerife-Mérida. E. Delicias-Plasencia. Alcalá-Olivenza. Quintanar-Plus Ultra. Pegaso-Segoviana. Carabanchel-Boetticher. Toledo-Moscardó. Aviaco-Reyfra. Badajoz-Talavera. Cacereño-Extremadura.

2 de noviembre

Plasencia-Mérida. Olivenza-E. Delicias. Plus Ultra-Alcalá. Segoviana-Quintanar. Boetticher-Pegaso. Moscardó-Carabanchel. Reyfra-Toledo. Talavera-Aviaco. Extremadura-Badajoz. Cacereño-Tenerife.

9 de noviembre

Plasencia-Tenerife. Mérida-Olivenza. E. Delicias-Plus Ultra. Alcalá-Segoviana. Quintanar-Boetticher. Pegaso-Moscardó. Carabanchel-Reyfra. Toledo-Talavera. Aviaco-Extremadura. Badajoz-Cacereño.

16 noviembre

Olivenza-Plasencia. Plus Ultra-Mérida. Segoviana-E. Delicias. Boetticher-Alcalá. Moscardó-Quintanar. Reyfra-Pegaso. Talavera-Carabanchel. Extremadura-Toledo. Cacereño-Aviaco. Tenerife-Badajoz.

23 noviembre

Tenerife-Olivenza. Plasencia-Plus Ultra. Mérida-Segoviana. Alcalá-Moscardó. Quintanar-Reyfra. Pegaso-Talavera. Carabanchel-Extremadura. Toledo-Cacereño. Aviaco-Badajoz. E. Delicias-Boetticher.

30 noviembre

Plus Ultra-Olivenza. Segoviana-Plasencia. Boetticher-Mérida. Moscardó-E. Delicias. Reyfra-Alcalá. Talavera-Quintanar. Extremadura-Pegaso. Cacereño-Carabanchel. Badajoz-Toledo. Aviaco-Tenerife.

7 diciembre

Plus Ultra-Tenerife. Olivenza-Segoviana. Plasencia-Boetticher. Mérida-Moscardó. E. Delicias-Reyfra. Alcalá-Talavera. Quintanar-Extremadura. Pegaso-Cacereño. Carabanchel-Badajoz. Toledo-Aviaco.

14 diciembre

Segoviana-Plus Ultra. Boetticher-Olivenza. Moscardó-Plasencia. Reyfra-Mérida. Talavera-E. Delicias. Extremadura-Alcalá. Cacereño-Quintanar. Badajoz-Pegaso. Aviaco-Carabanchel. Tenerife-Toledo.

21 diciembre

Tenerife-Segoviana. Plus Ultra-Boetticher. Olivenza-Moscardó. Plasencia-Reyfra. Mérida-Talavera. E. Delicias-Extremadura. Alcalá-Cacereño. Quintanar-Badajoz. Pegaso-Aviaco. Carabanchel-Toledo.

28 diciembre

Boetticher-Segoviana. Moscardó-Plus Ultra. Reyfra-Olivenza. Talavera-Plasencia. Extremadura-Mérida. Cacereño-E. Delicias. Badajoz-Alcalá. Aviaco-Quintanar. Toledo-Pegaso. Carabanchel-Tenerife.

4 enero

Boetticher-Tenerife. Segoviana-Moscardó. Plus Ultra-Reyfra. Olivenza-Talavera. Plasencia-Extremadura. Mérida-Cacereño. E. Delicias-Badajoz. Alcalá-Aviaco. Quintanar-Toledo. Pegaso-Carabanchel.

11 enero

Moscardó-Boetticher. Reyfra-Segoviana. Talavera-Plus Ultra. Extremadura-Olivenza. Cacereño-Plasencia. Badajoz-Mérida. Aviaco-E. Delicias. Toledo-Alcalá. Carabanchel-Quintanar. Tenerife-Pegaso.

La segunda vuelta, en los campos contrarios, se jugarán en las siguientes fechas:

18 y 25 de enero; 1, 8, 15 y 22 de febrero; 1, 8, 15, 22 y 29 de marzo; 5, 12, 19 y 25 de abril; 17, 24 y 31 de mayo, y 7 de junio.

## «TOUR» DE FRANCIA

# HOBAN ganó ayer... con permiso del líder

### La etapa no tuvo ninguna trascendencia

Burdeos, 16.—Hace cinco años, en Burdeos, Barry Hoban vio esfumarse en la última recta de la pista, una victoria que pensaba suya, cuando Darrigade le arrebató el primer puesto al rebasar la meta como una cometa.

Cinco años más tarde, el alemán Barry, ha tomado su revancha. Ganó la etapa Mourens-Burdeos, al vencer con ventaja visible en el sprint final al holandés Ottembros, al italiano Guerra y a los jóvenes franceses Berland y Rigo. Estos corredores se escaparon en el kilómetro 183 y durante cierto tiempo se pensó que el pe-

lotón iba a proporcionarles el mismo impulso que dió a otros corredores atacantes, notablemente a Bernard Guyot, quien una vez pasada la montaña volvió a encontrar la moral.

En cuanto a Eddy Merckx, abandonó por prudencia su puesto de cabeza del pelotón al entrar en la pista del estadio-velódromo de Burdeos-Lescur y se contentó con hacer lo que tenía previsto: Controló la carrera secundado por sus compañeros de equipo a los que riñó amablemente por haberse dejado rezagar al iniciar se la carrera.

Prácticamente ya se puede decir que la marcha triunfal de Merckx hacia París ha comenzado, pero podemos ver que habrá otras nuevas hazañas en el Puy de Dome y seguramente en la última etapa contra reloj en que confirmará, una vez más, su neta superioridad.

Al otro día de la durísima etapa pirenaica, los corredores tenían necesidad de descanso y nadie les reprochaba el haber rodado más lentamente durante la mayor parte de la carrera. Un pelotón que un kilómetro después de la salida ya perdió a una de sus personalidades: Rudi Altig, víctima de una caída la víspera que le produjo una dislocación de muñeca y tuvo que abandonar. El alemán fue el primero en vestir el maillot amarillo por su victoria delante de Merckx en el prólogo de Roubaix.

Bernard Guyot hizo hablar de él, por otra parte, al pasar el primero por el puerto de la Cote du Lavoir, kilómetro 36. Le correspondió después el turno a Leman al ganar la

fuerte prima en Hagetmau, y después en una tentativa de escapada juntamente con Riotte y Van den Bossche y Stevens a la zaga de los destacados, con el fin de desanimarlos. Hasta el kilómetro 130 no se vio salir la carrera en su tranquilidad.

Poulidor tuvo un pinchazo en el kilómetro 150. Beugles y Vidament le ayudaron pero terminaron en último lugar de la etapa. Pero un incidente pudo ser más grave. Al entrar en Burdeos una caída hizo rodar a varios corredores, entre los cuales estaban Poulidor, Bracke y Catieau. Únicamente Bracke resultó herido en la cabeza y magulladuras en todo el cuerpo, mientras que Catieau se lastimó nuevamente la pierna que se hirió ya en principio del Tour. Poulidor por su parte, se salvó y pudo alcanzar el pelotón.

Solamente quedan cuatro etapas para que Eddy Merckx llegue triunfalmente a París. En la etapa de hoy se mantuvo tranquilo haciendo, sin embargo, hablar de él y de su éxito de la víspera.

El doctor que cuida a Merckx dijo en sus declaraciones: Merckx es un fenómeno. Posee unos músculos excepcionales y un formidable sistema cardiovascular. Además, es muy inteligente, valiente y voluntarioso. Su orgullo lo empuja a situarse siempre en primera fila.

Añadió el doctor que el gran corredor no seguía ningún régimen especial, pero contrariamente a varios comedores que se hinchan durante las carreras, él ni come ni bebe con exageración. Durante estas últimas días ha bebido agua con mucho azúcar. Sesente terrones por bidón. De vez en cuando se permite algunos «excesos», fuma algún cigarrillo y bebe vino con moderación. En cuanto a su entrenamiento es el mismo que el de Van Looy. Antes de este «Tour» supo sufrir y hacer sufrir a sus compañeros de equipo. Pero, finalmente los esfuerzos anteriores facilitan los éxitos que se le ven realizar.—Alfil.

### CLASIFICACIONES

#### De la etapa

- 1 Hoban, 5-44-23.
- 2 Ottembros, 5-44-33.
- 3 Guerra, 5-44-38.
- 4 Berland 5-44-43.
- 5 Rigon, id.
- 6 Reybroeck, 5-44-35.
- 15 López Rodríguez.
- 27 Perurena.
- 38 Gandarias.
- 46 Lazzano.
- 48 Jiménez.
- 51 Gabica.
- 59 Gómez Lucas.
- 65 Joaquín Galera.
- 68 Manuel Galera.
- 69 Galdós.
- 80 Castelló. Todos en el mismo tiempo: 5-45-35.

#### General

- 1 Merckx, 90-23-28.
- 2 Pigeon, a 16-18.
- 3 Poulidor, a 20-43.
- 4 Gimondi, a 24-18.
- 5 Gandarias, a 29-35.
- 12 J. Galera, a 50-35.
- 20 Castelló, a 1-10-02.
- 21 Galdós, a 1-10-59.
- 22 López Rodríguez, a 1-14-34.
- 27 Gabica, a 1-25-41.
- 40 Perurena, a 2-04-39.
- 41 Lazzano, a 2-05-14.
- 46 M. Galera, a 2-15-25.
- 57 Gómez Lucas, a 2-35-13.
- 63 Jiménez, a 2-39-40.

#### Parcial por equipos

- 1 Salvarani, 17-15-53.
- 11 Fagor.
- 13 Kas.

#### General por equipos

- 1 Faema, 274-19-42.
- 2 Peugeot, 274-21-00.
- 3 Kas, 275-06-32.
- 4 Fagor, 275-19-58.

## EL ORENSE niega ser filial del Atlético de Madrid

Orense, 16.—La directiva del Club Deportivo Orense ha rechazado de forma categórica la información difundida en la Prensa regional de que se haría filial del Atlético de Madrid, manifestando que las relaciones con dicho club son muy buenas, aun cuando la gestión de jugadores se hará con otros clubs españoles.

Continúa a buen ritmo las altas de socios, con motivo del ascenso a Segunda División. Ha sido muy bien acogida por la afición la modalidad propuesta por la emisora «La Voz del Miño» de que los socios anuales podrán ser muy bien amparados por las propias empresas donde trabajan, y de esa forma descontarles mensualmente el importe de la cuota hasta su total vencimiento.

## ¿SERA POSIBLE?

# BONAVERA-URTAÍN, EN SEPTIEMBRE

San Sebastián, 16.—Urtain va a enfrentarse al argentino Bonavena a últimos de septiembre. Esta noticia, que ya se rumoreaba hace unos días, ha sido confirmada hoy en nuestra ciudad por el preparador del pugil guipuzcoano, Miguel Almazor, quien ha declarado lo siguiente: —Nuestro propósito es demostrar

de una vez a los detractores de Urtain que están equivocados. La afirmación, la prensa... nos obligan a dar este paso y enfrentarlo al cuarto peso mundial de todas las categorías.

—Y esos combates de que se hablaba para fechas inmediatas? —Serán suspendidos. Urtain no subirá al ring mientras no celebre la pelea contra el argentino Bonavena.

—Eso quiere decir que habrá de retrasarse el combate con Echevarría por el título español de los pesados? —Efectivamente, Urtain se preparará única y exclusivamente para ese trascendental combate.

Al preguntarle a Almazor sobre el posible escenario, el preparador de Urtain no se decidió a señalarlo, aunque casi podemos afirmar que será Madrid, bien la plaza de toros o el Palacio de Deportes.

Esta ha sido, pues, la bomba deportiva que ha circulado esta tarde, a última hora, en la capital donostiarra. Y es que Urtain, pese a quien pese, continúa siendo noticia.—(De «Marca».)

## PIASKOWY, CAMPEON EUROPEO DE LOS SUPERWELTERS

Vivo Valenti, 16.—El alemán Gerhard Piaskowy se proclamó campeón europeo de los pesos superwelters al derrotar por puntos al italiano Remo Golfarini.

En un combate durísimo, decidido sólo en el decimoquinto y último asalto, el alemán (70,500) se impuso al ex campeón (70,300). Arbitro del encuentro y único juez, el francés Bernard Mascot.

## Se compra paja de cereales

para suministrar en la presente campaña.

Para informes de condiciones, -en Oficinas de PAPELERA VITO RIA, S. A., Carretera Burgos-Portugal, Km. 126. Teléfono 23-30-05. Valladolid. Plazo para ofertas, hasta el día 20 del presente mes.

## Santana y Orantes triunfan en Inglaterra

### TENIS

Hoylake (Inglaterra), 16.—El español Manuel Santana ha ganado al australiano Bob Howe por 6-3, 6-3, en partido correspondiente al torneo de tenis de Inglaterra del Norte que se ha celebrado aquí hoy.

Eastbourne (Inglaterra), 16.—Resultados de los partidos disputados hoy aquí, correspondientes a la primera vuelta del torneo «Rothmana» de tenis:

Individuales masculinos: Manuel Orantes (España) vence a Bluet (Gran Bretaña), 6-2, 6-4.

## ROD LAVER GANA EL CAMPEONATO PROFESIONAL DE ESTADOS UNIDOS

Longwood (E. U. U.), 16.—El veterano australiano Rod Laver, de 30 años, se ha proclamado campeón profesional de tenis de los Estados Unidos, al vencer en la final del campeonato, celebrado en esta capital, a su compatriota John Newcombe por 7-5, 6-2, 4-6 y 6-1.

Laver ha vencido así por cuarto año consecutivo y por quinta vez en seis años en este clásico torneo norteamericano.

## JAVIER SOLER, VENCEDOR DEL III TROFEO «MANUEL ALONSO»

Madrid, 16.—En el Real Club de la Puerta de Hierro de Madrid, se ha celebrado la final del tercer trofeo «Manuel Alonso», de tenis competición infantil para jugadores menores de 15 años.

Venció Javier Soler del Club Tenis de Barcelona, al derrotar en la final a José Jorge Cambra, del mismo club por 4-6, 9-7, 6-0.—Alfil.

## Diecisiete preseleccionados en la categoría «junior»

Del 21 al 27 se concentrará en Madrid la preselección nacional «junior» de baloncesto.

Los jugadores designados por don Ignacio Pinedo, seleccionador nacional, son:

- Gregorio Estrada, del Estudiantes Club, de Madrid; José Manuel Alvarez, del Canoe, N. C., de Madrid; Alfonso López Baison, del Canoe, N. C., de Madrid; José Manuel Suro de Sierra, del Real Madrid, de Madrid; Fernando Peralta Lechosa, del Caldeiro, de Madrid; Francisco Santandreu Balagué, del C. F. Barcelona, de Barcelona; Adolfo Sado Castillo, del C. F. Barcelona, de Barcelona; J. Ignacio Juan Raboso, del C. F. Barcelona, de Barcelona; Manuel Flores Sánchez, del R. C. D. Español, de Barcelona; José Barruet Mombach, del C. D. Layetano, de Barcelona; Rogelio Sampere Más, del La Salle Josepets, de Barcelona; Pedro Zorrozua (Herrero), del La Salle Bilbao, de Bilbao; Francisco Sindel Oyordábal, del La Salle Bilbao, de Bilbao; J. Antonio Borrás Salamanca, del D. Palma, de Palma de Mallorca; Francisco J. Zurrutia Elizalde, del Natación, de Pamplona; Rafael Astrain Abadía, del Natación, de Pamplona, y Pedro Quintero Sansón, del R. C. Náutico, de Tenerife.

Estos jugadores realizarán entrenamientos mañana y tarde en el Pabellón del I. N. E. F. y disputarán varios partidos con equipos de Madrid. A las doce horas del día 27 se jugará un partido Castilla-Cataluña en el gimnasio del club Canoe.

## ANUNCIO

Por la presente se hace público que don Pedro Romano María, propietario del bar-restaurante «RO-LAR», sito en El Espinar, ha cesado, por haber alcanzado la edad de su jubilación, como titular de dicho establecimiento, ostentándola a partir de esta fecha su hijo don Benito Romano Largo.

## PLASTSANIT

TUBERIA sanitaria de plástico fabricada por IBERIT, S. A. Distribuidor: HEREDEROS DE OCHOA Ezequiel González, 1 Teléfonos 2757-4753 Materiales de construcción

## CAMIONES

Más seguridad con cubiertas MICHELIN o PIRELLI Accesorios La Unión

Delegado de ventas para Segovia y provincia

## CARLOS MUNICIO ESTEFANIA

Plaza Colmenares, 5. Telfs. 2019 y 5858-Servicio Técnico Tel. 4874

**LA CIMBALI self ESPRESSO** La máquina de café que trabaja por sí sola: Unica superautomática-pida presupuesto sin compromiso

## CORTES

### HAN COMENZADO HOY LOS PREPARATIVOS PARA EL PLENO DEL MARTES

Se pide a los procuradores que asistan vestidos de gala y con sus condecoraciones

Madrid, 17.—Con independencia de la convocatoria del próximo pleno de las Cortes Españolas, a celebrar el martes día veintidós, a las siete de la tarde, publicada por el "Boletín Oficial del Estado" hoy también, y por la Presidencia de dicha Cámara, se ha hecho pública esta misma convocatoria en el "Boletín Oficial de las Cortes", en su número mil sesenta, aparecido esta mañana.

#### VESTIDOS DE GALA

Por telegrama, además, los quinientos cincuenta y cuatro procuradores en Cortes han sido convocados para esa sesión plenaria, rogándole asistan vestidos de gala y con las condecoraciones que ostenten. Los preparativos para la celebra-

ción de esta sesión comenzaron hoy en las Cortes, tanto en el hemicycle como en las demás dependencias del Palacio.

El Jefe del Estado hará su entrada en las Cortes, el próximo martes, por la puerta principal del edificio, orientada hacia la plaza de las Cortes.—Cifra.

Como informamos en nuestra sección de local, tercera página, ayer se produjo un incendio en la barriada del Carmen, en nuestra capital en el que ardieron cerca de trescientos postes para tendido de la red de teléfonos que la Compañía Telefónica Nacional tenía allí almacenados. La fotografía de Antonio recoge un momento del mencionado incendio.



# Ahora, objetivo Marte; después, Venus

Las naves al primero de ellos se llamarán "Vikingos" y las primeras se lanzarán a mediados de 1973

**Pero en el Congreso U. S. A. hay fuerte oposición pues antes hay que remediar muchas necesidades en la Tierra, dicen sobre todo Mansfield y Kennedy**

Washington, 17.—A las pocas horas de que la nave «Apolo 11» estaba en marcha hacia la Luna, la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (N. A. S. A.), volvió a tocar el tema de la exploración a Marte, planeta que en el programa espacial norteamericano figura en el primer lugar, seguido de Venus.

## El «Luna 15», en órbita lunar

Moscú, 17.—La estación espacial automática rusa, «Luna 15», ha entrado en una serie de órbitas alrededor de nuestro satélite sin haber intentado aún un «alunizaje» inmediato, según informan hoy de fuente científica en esta capital. Se añade que la cápsula automática está girando en torno a la Luna durante 24 horas, con el fin de explorar los posibles lugares propicios a un descenso suave sobre su superficie, añaden las fuentes citadas. Es posible que el ingenio efectúe un suave descenso para recoger muestras de materiales y regresar a la Tierra.—Efe.

## Fraga Iribarne recibió al grupo sindical de vendedores de prensa

Madrid, 17.—El ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, recibió hoy en su despacho oficial al Grupo Sindical de Vendedores de prensa, quien entregó al ministro un kiosco de vendedor, en miniatura y plata, como muestra de agradecimiento de este Grupo a la comprensión y ayuda decisiva que en su dignificación profesional han recibido siempre desde el Ministerio y sus titulares.

## Murió en BOGOTA el empresario taurino español Antonio Reyes

Bogotá, 17.—A la edad de 60 años ha fallecido en esta capital el empresario taurino español Antonio Reyes García, nacido en España y radicado en Colombia desde hacía varios años.

Acompañaban a los visitantes el presidente nacional del Sindicato de Prensa, Radio, Televisión y Publicidad don Enrique Ramos, y otros mandos sindicales.

Hecha la presentación por el señor Ramos, el jefe del grupo, señor Fernández Conte justificó la entrega precisamente en el agradecimiento que deben al ministro de Información y Turismo.

A continuación el señor Fraga Iribarne conversó extensamente con los visitantes. Preguntó y obtuvo información sobre la constante elevación del número de ejemplares que en Madrid se venden, especialmente después de las recientes leyes relativas a la prensa, y conoció nuevamente algunas de las aspiraciones del grupo, sobre las que el ministro ofreció su colaboración y ayuda hacia este grupo que ve con entrañable simpatía.—Cifra.

Las naves que viajarán a Marte se llamarán «Vikingos» y podrían convertirse en la serie sucesora de las actuales «Apolos».

Precisamente ayer la agencia solicitó la colaboración de la comunidad científica occidental para que se inicien los trabajos de diseño de la primera «Vikingo».

Las primeras dos naves que irán a Marte no estarán tripuladas, pero sí dotadas de instrumentos destinados a indagar si existe vida en el planeta rojo.

Estas naves serían impulsadas por cohetes mucho más poderosos que los actuales Saturno-5 y viajarían a mediados de 1977, llevando consigo sendos aparatos capacitados para descender en Marte (una especie de vehículo lunar).

#### APOYO DE AGNEW

El vicepresidente Spiro Agnew, que ha regresado a Washington después de presenciar el lanzamiento de la Apolo 11, ha declarado que apoyará al doctor Thomas Paine, el ad-

ministrador general de la N. A. S. A. quien está decidido a llevar adelante el programa de exploración a Marte.

#### FUERTE OPOSICION EN EL CONGRESO

Pero en el Congreso hay fuerte oposición que viene principalmente de los senadores Mike Mansfield y Edward Kennedy, dos hombres que pesan en el Capitolio y que por separado han concordado el declarar que «en la Tierra hay muchas necesidades insatisfechas que no permiten dar prioridad a nuevas aventuras espaciales que no sean para ir a la Luna».—Efe.

#### EL «APOLO 11» LLEVA UN GRABADO CON PARTE DE LA CARTA DE LA O. N. U.

Naciones Unidas, 17.—El embajador norteamericano en las Naciones Unidas Charles Yost, ha confirmado hoy que la cápsula espacial Apolo 11 lleva a bordo un grabado conteniendo el preámbulo de la Carta de las Naciones Unidas.

## Atención insólita en Rusia y felicitación de Tereschkova

Viena, 17.—«Mis mejores saludos y deseos para el feliz aterrizaje del Apolo 11 y su regreso a la Tierra», a «Nuestros colegas americanos», declaró en Varsovia, donde se encuentra de paso, la cosmonauta rusa Valentina Tereschkova, única mujer en el mundo que ha tomado parte en un vuelo cosmonáutico.

#### «APOLO 11» GANA AL «LUNA 15»

Moscú, 17.—El «Apolo 11» ha arrebatado los titulares de la prensa soviética al «Luna 15», sobre los progresos del cual no ha informado la U. R. S. S. desde su lanzamiento el pasado domingo.

Sin embargo, de fuente no oficial rusa, se dice que el navío soviético

marcha normalmente y podrá obtener una muestra del suelo lunar e iniciar el regreso a la Tierra, mientras el «Apolo 11» se acerca a la Luna.

#### ATENCION SIN PRECEDENTES

Pero la atención rusa está fijada en el «Apolo». Con una velocidad poco corriente en la información de un lanzamiento norteamericano y se cita a los tres astronautas como «personas valientes a las que se ha confiado la responsabilidad de aterrizar en la Luna».

El informe es cuatro veces más largo que el anuncio publicado por «Tass» con ocasión del lanzamiento del Luna 15.—Efe-Upi.

## EL «TOUR»

# POSIBLE COALICION TACITA CONTRA EL LIDER EDDY MERCKX

París 17.—Prosiguiendo su camino hacia la capital francesa, los 86 corredores que se clasificaron ayer después de la 18 etapa del «Tour», salieron esta mañana a las 11,37 horas de la ciudad de Libourne (31 kilómetros al noroeste de Burdeos), con destino Brive.

La decimonovena etapa que disputarán hoy los ciclistas a lo largo de 192,500 kilómetros, atraviesa el departamento galo de Dordogne, donde encuentran puertos como el de Sainte-Foy-de-Langas, en el kilómetro 92; el de Rivaux, en el 138 (este último puntuable para el Gran Premio de la Montaña, de cuarta categoría), y el de Salignac, que dista de la meta 35 kilómetros.

#### POSIBLE COALICION

La supremacía del belga Eddy Merckx en la Vuelta a Francia—doce etapas recorridas con el maillot amarillo de líder en la clasificación general individual, primero en la clasificación del Gran Premio de la Montaña—quizás podría provocar hoy, por parte de algunos participantes, una especie de coalición tácita...

Otros corredores intentarán también mantenerse en sus puestos de la general... pero es posible salga del pelotón un corredor poco conocido que aprovechará el momento propicio para izarse al primer puesto de la etapa.

Al llegar en Brive los ciclistas re-

## EL REY BALDUINO RECIBIRA A MERCKX EL DIA DE LA FIESTA NACIONAL

Bruselas, 17.—El corredor ciclista belga Eddy Merckx va a ser la causa de un acontecimiento único en la historia de Bélgica: será recibido por el rey, junto con su equipo, el día 21 de julio, día de la fiesta nacional belga.

Ayer Eddy Merckx recibió un telegrama de la Unión Ciclista Belga que decía que «Su Majestad el Rey

desea recibir a nuestro campeón Eddy Merckx acompañado de su equipo en el palacio real el 21 de julio entre las 11 y las 12 horas».

Esto es único en la historia de Bélgica. El día de la fiesta nacional un rey belga nunca ha recibido a nadie que no sean ministros, militares, diplomáticos etcétera.—Alfil.

## Incidentes en la frontera de Zambia con Mozambique

El Consejo de Seguridad los estudiará mañana  
Sede de las Naciones Unidas, 17.—El Consejo de Seguridad ha sido convocado para mañana, con objeto de estudiar la queja de Zambia, respecto a los incidentes registrados en la frontera con Mozambique.—Efe.

## LA BOLSA

Madrid, 17.—Cierra la semana hoy jueves, por la festividad del 18 de julio, manteniendo su firmeza habitual durante toda esta semana, si bien se apreciaba en esta sesión su efecto más sosegado, en general, con avances menos intensos, en los grupos «puntas» del mercado. De un total de 95 clases de valores contratados en renta variable, 50 suben, 17 bajan y 28 no varían.

Índice general de la sesión: 133,50 contra 133,23.—Cifra.

#### BARCELONA

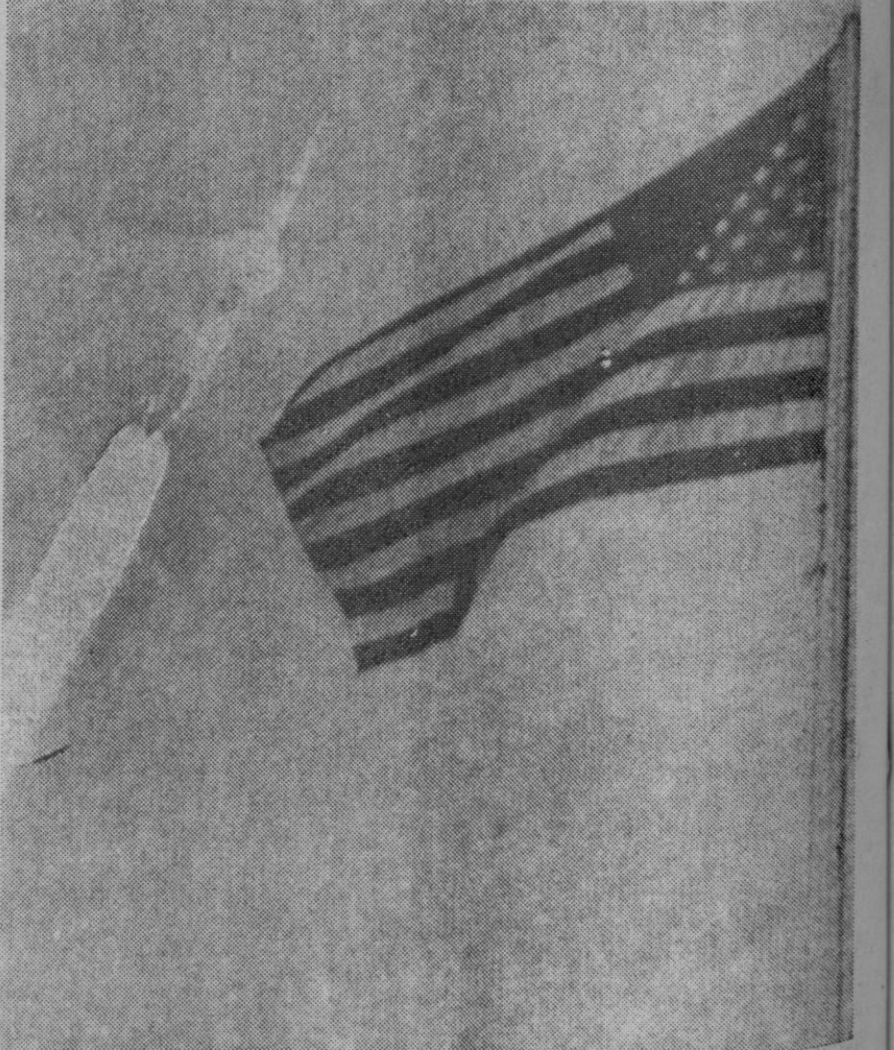
Barcelona, 17.—Continuó la firmeza y el gran negocio en la sesión de Bolsa de hoy, última de la semana. Aun sin asistir gran afluencia de público, todo el papel salido al mercado fue absorbido por los compradores.

La firmeza se mantuvo en el curso de acciones, mientras en obligaciones industriales hubo poco negocio y fondos públicos y cupones registró una mayor animación, aumentando al final de la sesión el índice más de un entero.—Cifra.

#### BILBAO

Bilbao, 17.—Nuevamente la contratación ha tenido niveles cortos y la Bolsa, dentro de la firmeza que le caracteriza últimamente, presenta en ciertos valores algunos ligerísimos tubos, si bien no son todavía síntomas de una debilidad del mercado.

Las acciones bancarias ven nuevamente dinero fuerte de los grupos colectivos para el Bilbao y Vizcaya, que mejoran 25 enteros cada uno y en el resto las alzas son menores, apareciendo ya algunas bajas incluso, sobre todo con la nota de dificultades en la venta.



Cabo Kennedy (Florida).—El «Apolo 11», recién lanzado desde su base de Cabo Kennedy, camino de la Luna. El «Apolo» y la bandera americana se han cruzado por unos momentos en y sobre el cielo de Florida. Las barras están en la bandera de los Estados Unidos, pero las estrellas se han salido de la tela, como un símbolo. La estrella está ahora esperando la llegada del «Apolo»... allá arriba.—(Telefoto AP-Europa Press)



Madrid.—De izquierda a derecha: don Angel Torán, director de Talgo; don José Luis Oriol, consejero delegado de la misma empresa, y don Francisco Martín Fernández de Heredia, director también de Talgo, han sido condecorados con la Gran Cruz del Mérito Civil, por la labor llevada a cabo en la citada empresa.—(Foto E. Press)

## Entregadas hoy por Solís Ruiz

# Medalla de oro y gran copa de plata a ARGENTINA por su participación en la Feria de la Alimentación

Madrid, 17.—El ministro secretario general de Movimiento, don José Solís Ruiz, entregó hoy al embajador de la República Argentina, don César Ignacio Urién, la medalla de oro y gran copa de plata obtenida por la participación del pabellón de su país en la I Feria Internacional de Alimentación, recientemente clausurada en Madrid. El acto se celebró a primera hora de la tarde en el despacho del señor Solís, en la Organización Sindical.